

Erdélyt illető
ORSZÁGOS KORMÁNYLAP.

1859-dik év.

I. R é s z.

XIV. darab.

Kiadatott és szétküldetett december 3-kán 1859.

150. szám.

Rendelete

a bel-, igazság- és pénzügyi minis-
teriumoknak 1859 augusztus 1-jéről,
Galicziában az uhnowi járás szá-
mára kirendelt járási hivatalnak
Rawaból Uhnowa lett áthelyezése
iránt.

A birodalmi törvénylap XLIII. dar. 146. sz.
kiadatott augusztus 13-kán 1859.

151. szám.

Rendelete

az igazságügyi ministeriumnak 1859
augusztus 4-ről,

alkalmazható Magyar-, Horvát- és Tótországra, a Szerbvajdaság s
a temesi hánságra,

melly által a rangsorozat telekkönyvi
följegyzései iránt az 1855 december
15-kén kelt telekkönyvi rendtartás-
ban (bir. törv. lap 222. sz.) foglalt
határozatok kiegészítettnek.

A birodalmi törvénylap LXIII. dar. 147. sz. ki-
adatott augusztus 13-kán 1859.

152. szám.

Kibocsátványa

a pénzügyi ministeriumnak 1859
augusztus 4-ről, a Lombardia fölöl
fölkállított vámvonat folytáni vámin-
tézkedések tárgyában.

I. 1859.

Landes-Regierungsblatt

für
Siebenbürgen.

Jahr 1859.

I. A b t h e i l u n g.

XIV. Stück.

Ausgegeben und versendet am 3. December 1859.

No. 150.

B e r o r d n u n g

der Ministerien des Innern, der Ju-
stiz und der Finanzen vom 1. Au-
gust 1859, betreffend die Verlegung
des Bezirksamtes für den Uhnower
Bezirk von Rawa nach Uhnow in
Galizien.

Im Reichs-Gesetz-Blatte XLIII. Stück No. 146,
ausgegeben am 13. August 1859.

No. 151.

B e r o r d n u n g

des Ministeriums der Justiz vom 4.
August 1859,

wirksam für die Königreiche Ungarn, Kroatien, Slavonien, die
serbische Wojwodschafft mit dem Lemecer Banate,

wodurch die, in der Grundbuchord-
nung vom 15. December 1855, Nr.
222 des Reichs-Gesetz-Blattes, ent-
haltenen Bestimmungen über die
grundbücherlichen Anmerkungen der
Rangordnung ergänzt werden.

Im Reichs-Gesetz-Blatte XLIII. Stück, No. 147,
ausgegeben am 13. August 1859.

No. 152.

E r l a ß

des Finanzministeriums vom 4. Au-
gust 1859, über Zollverfügungen
aus Anlaß der gegen die Lombardie
errichteten Zoll-Linie.

Бълетинъ на гьбернъльскі провинціале

центра

А Р Д Е А А Ъ.

Августъ 1859.

I. С Е П Ч І Ъ Н Е.

XIV. мънънкѣ.

Есѣпататъ ми трѣмѣцъ дн 3. Децембра 1859.

№. 150.

Ординъчїзнеа

министериелорѣ де Интерне, де жѣ-
стїгїѣ ми де Финанге дин 1. Августѣ
1859, прии капе оФичїѣлѣ де пре-
тѣрѣ дин Рава центра претѣра Ун-
нов, се трансФересче ла Уhnow
дн Галиція.

Дн вълетинъ на имперїале мънънкѣлѣ XLIII,
№. 146, есѣпататъ дн 13. Августѣ 1859.

№. 151.

Ординъчїзнеа

министериѣлѣ де жѣстїгїѣ дин 4. Ав-
густѣ 1859,

центра Снрапа, Кроація, Славонїа ми Воїводатѣлѣ центрѣ
къ Бѣнатѣлѣ тимїанѣ,

прии капе се комплїнескѣ дїенѣсе-
чїзнїле че се кѣспїндѣ дн лѣѣеа де
кѣрѣїле Фѣндѣарї дин 15. Децем.
1855 (Бѣл. имп. №. 222), десѣре
аднотѣчїзнїле Фѣндѣарї дн ординеа
де ранѣ.

Дн вълетинъ на имперїале мънънкѣлѣ XLIII,
№. 147, есѣпататъ дн 13. Августѣ 1859.

№. 152.

Декретъ на

министериѣлѣ де Финанге дин 4.
Августѣ 1859, десѣре дїенѣсе-
чїзнїле де вѣмѣ дин каѣса лїнїѣ де вѣмѣ
днФинанге де кѣтрѣ Ломбардіа.

A birodalmi törvénylap XLIII. dar. 148. sz. kiadatott augusztus 13-kán 1859.

Az 1859 július 12-kén kelt békeelőzvények folytán egyelőre Tirol és a velencei tartományoknak Lombardia felőli határán vámvonala huzatott s a közlekedési utakon vámhivatalok állítottak föl, mellyek már hatályba is léptek, még pedig a tiroli területen: Riva és Ponte di Storoan (I. osztályu mellékvámhivatalok), Torbole, Vermigilo és Gomagoiban (II. osztályu mellékvámhivatalok); a velencei tartományok területén: Malcesino és Gardaban (II. osztályu mellékvámhivatalok), Laziseben (I. osztályu mellékvámhivatal), Valeggio, Grazie és Montanaroban (II. osztályu mellékvámhivatalok) és Borgoforteban (I. osztályu mellékvámhivatal).

Az ezen vámvonalon keresztüli forgalomra nézve az 1853 december 5-kén kelt általános vámjegyzék alkalmazandó, a más olasz tartományok felőli határszélen keresztül menő forgalom tekintetében megállapított különös vámszabásokkal együtt.

A szárdiniai királysággal s modenai herczegséggel kötött korábbi szerződévényeken alapulo vámszabások egyelőre hatályon kívül lépnek.

A Lazise s a mantuai tó széle közötti téren vámhivatalok egyelőre nem állítottak föl, s az ezen téren keresztüli forgalom rendszerint tilos. Ezen tilalom alul csak olly áruk kivitele, mellyeknek kilépését nem kell bebizonyítani s mellyek kiviteli vám alá nem esnek, és olly áruk bevitele van kivéve, mellyek föltétlenül vámentesek és a mindennapi forgalom bizonyos tárgyaihoz tartoznak.

A közelebbi határozatok ugy ezen kivételes intézkedés, mint a Gardató mentébeni forgalom, nemkülömben a vámvonala és a vámútak menete iránt, az innsbrucki cs. k. országos pénzügyigazgatóság elnökségének július 28-kán s a velencei cs. k. pénzügyi praefectura elnökének július 20-kán kelt hirdetévényében foglalvák, melly hirdetévények az illető országos kormánylapokba fölvetettek.

Báró Bruck s. k.

153. szám.

Kibocsátványa

a pénzügyi ministeriumnak 1859 augusztus 8-ról,

kilátó Erdélyországra,

a szárazföldön szállított tüzi fa és

Im Reichs-Gesetz-Blatte XLIII. Stück No. 148, ausgegeben am 13. August 1859.

Aus Anlaß der Friedenspräliminarien vom 12. Juli 1859, wurde vorläufig längs der Landesgränze von Tirol und den venetianischen Provinzen gegen die Lombardie eine Zoll-Linie errichtet und wurden an den Verkehrsstraßen Zollämter aufgestellt, welche bereits in Wirksamkeit getreten sind, und zwar in Tirol zu Riva und Ponte di Storo (Nebenzollämter I.), Torbole, Vermiglio und Gomagoi (Nebenzollämter II.), in den venetianischen Provinzen zu Malcesino und Garda (Nebenzollämter II.), Lazise (Nebenzollamt I.), Peschiera (Hauptzollamt II.), Goito (Nebenzollamt I.), Valeggio, Grazie und Montanaro (Nebenzollämter II.) und Borgoforte (Nebenzollamt I. Classe).

Im Verkehre über diese Zoll-Linie findet der allgemeine Zolltarif vom 5. December 1853, mit den besondern Zollsätzen für den Verkehr über die Gränze gegen andere italienische Staaten Anwendung.

Die auf den früher bestandenen Verträgen mit dem Königreiche Sardinien und mit dem Herzogthume Modena beruhenden Zollsätze bleiben einstweilen außer Wirksamkeit.

Auf der Landstrecke zwischen Lazise und dem Anfange des Sees von Mantua wurden vor der Hand Zollämter nicht errichtet, und ist der Verkehr über dieselbe in der Regel untersagt. Ausgenommen von diesem Verbot ist nur die Ausfuhr solcher Waaren, deren Austritt nicht zu erweisen ist und die keinem Ausfuhrzolle unterliegen, und die Einfuhr von Waaren, die unbedingt eingangszollfrei sind oder zu gewissen Gegenständen des täglichen Verkehrs gehören.

Nähere Bestimmungen sowohl über diese ausnahmsweise Maßregel, als über den Verkehr längs des Gardasees, den Lauf der Zoll-Linie und die Zollstraßen, sind in der Kundmachung des Präsidiums der k. k. Finanz-Landesdirection in Innsbruck vom 28. Juli und des Präsidenten der k. k. Finanzpraefectur in Venedig vom 20. Juli enthalten, welche beide in die betreffenden Landes-Regierungsblätter aufgenommen worden sind.

Freiherr von Bruck m. p.

No. 153.

E r l a ß

des Finanzministeriums vom 8. August 1859,

giltig für Siebenbürgen,

über die Zollbehandlung von Frem-

Am вѣдѣтинскѣ имперіалѣ мѣстнѣскѣ XLIII, №. 148, есѣрадѣтѣ дн 13. Августа 1859.

Днъ казѣа прѣлиминаріелорѣ де пачѣ днъ 12. Ізліѣ 1859 с'а фѣктѣ днѣінгатѣ деокамдатѣ де кѣтръ Lombardia о лініѣ де вѣмѣ деаэлінгѣскѣ конфінізілі цѣреї дѣла Тіролі мї провинціѣѣ венеціанѣ мї с'аѣ фѣктѣ ініцісітѣ лі дрѣмѣріѣ де коммѣнікѣціѣне офіціѣ де вѣмѣ капї аѣ фѣктѣ днѣратѣ де маї днѣінте днѣ антисітѣте мї анѣме днѣ Тіролі лі Riva мї Ponte di Storo (офіціѣ акѣѣсѣрї де вѣмѣ I), Torbole, Vermigilo мї Gomagoi (офіціѣ акѣѣсѣрї де вѣмѣ II); сѣр' днѣ провинціѣѣ венеціанѣ лі Malcesino мї Garda (офіціѣ акѣѣсѣрї де вѣмѣ II), Lazise (офіціѣ акѣѣсѣрї де вѣмѣ I), Peschiera (офіціѣ прїнципѣлѣ де вѣмѣ II), Goito (офіціѣ акѣѣсѣрї де вѣмѣ I), Valeggio, Grazie мї Montanaro (офіціѣ акѣѣсѣрї де вѣмѣ II) мї Borgoforte (офіціѣ акѣѣсѣрї де вѣмѣ де клѣса I).

Днѣ коммѣрціѣскѣ неѣѣтѣ аѣѣѣѣ лініѣ де вѣмѣ се аплїкѣ тарїѣѣ ѣенѣралѣ днѣ 5. Дек. 1853 кѣ деѣсѣбіѣѣлѣ нѣсѣѣїнії де тарїѣѣ нѣнѣтрѣ комѣрціѣскѣ неѣѣтѣ конфінізілі де кѣтрѣ ѣѣлѣліѣтѣ етѣліѣ ітѣліѣно.

Дѣліѣ де вѣмѣ ѣѣ се вѣсѣѣѣзѣ нѣ трапѣтѣліѣ ѣѣ аѣ кѣѣтѣтѣ маї днѣінте кѣ рѣмнѣскѣ Сардініѣ мї кѣ дѣкѣтѣскѣ Modena се деѣѣїніѣдеѣѣзѣ деокамдатѣ.

Не діѣтанга днѣнѣ Lazise мї днѣѣнѣтѣскѣ лѣкѣлії дѣла Mantua нѣ с'аѣ днѣїінгатѣ деокамдатѣ офіціѣ де вѣмѣ, мї коммѣнікѣціѣне не аѣѣѣѣ діѣтангѣ ѣ прѣїбітѣ де рѣгѣлѣ. Дѣла аѣѣѣѣ прѣїсіѣ ѣ ескїѣ нѣмаї еспортѣскѣ де атарї мѣрѣѣрї а кѣрѣрѣ еміѣре нѣ ѣ де конпрѣватѣ мї капї нѣ сѣнѣт сѣнѣѣсе лі ніѣ ѣ вѣмѣ де еспортѣ, прѣкѣѣ мї днѣпортѣскѣ де атарї мѣрѣѣрї капї сѣнѣт сѣнѣтїѣ некондіціѣнатѣ де вѣма де інпортѣ ор капї се днѣскѣ де вѣнѣлѣ обїѣнѣтѣ аѣ комѣрціѣскѣ де тѣѣ зїѣлѣ.

Дїѣнѣсѣѣїнії маї кѣ деѣмѣрѣлѣ атѣтѣ деѣнѣрѣ аѣѣѣѣ мѣѣѣрѣ сѣдѣнѣїнѣрѣ кѣтѣ мї деѣнѣрѣ коммѣнікѣціѣне деаэлінгѣскѣ лѣкѣлії де Garda мї деаэлінгѣскѣ еѣтїнѣїнѣї днѣїѣл мї а дрѣмѣріѣлорѣ де вѣмѣ се кѣрпїндѣ днѣ нѣскѣлікѣціѣне прѣсїдїѣскѣ ч. р. дїпѣнѣтѣскѣ фїнанціѣре де ѣѣѣрѣ днѣ Інсбрук днѣ 28. Ізліѣ мї а прѣмѣдіѣнѣскѣ ч. р. прѣѣѣнѣтѣскѣ фїнанціѣре днѣ Вѣнѣгіѣ днѣ 20. Ізліѣ капї сѣнѣт сѣѣѣнѣсте амѣнѣдѣѣ днѣ рѣсѣнѣтїѣѣлѣ вѣлѣтїнѣ провинціѣлі.

Баронскѣ де Брѣк м. п.

№. 153.

Декрѣтѣскѣ

мініѣтерїѣскѣ де фїнанціѣ днѣ 8. Августѣ 1859,

нѣнѣтрѣ Ардѣѣскѣ,

деѣнѣрѣ вѣнѣїрѣѣа рѣмнѣѣлорѣ де фѣктѣ

közdösleges műfa vámkezelése iránt, a vöröstoronyi és tömösi határszéli vonalon.

A birodalmi törvénylap XLIV. dar. 149. sz. kiadatott augusztus 20-kán 1859.

A kereskedelmi ministeriummal egyetértőleg, Erdélynek Oláhország felőli határszélén, a vöröstoronyi és tömösi hivatalok között (mind a két hivatalt ideértve) az általános vámjegyzék 29. a) és b) tételei melletti 3 jegyzetben foglalt kedvezmény — mely szerint a tüzfáért és közönséges (európai) műfáért, nyers állapotban, ha szárazföldön szállítatik, s nem valamely farakhelybe, hajóni elszállításra van rendelve, be- és kiviteli vám fejében 7 ausztr. kr., illetőleg 16 ausztr. kr. fizetendő, — ismét hatályba léptetik.

Ez által, a most említett határszéli vonalra nézve az 1858. április 14-kén kelt kibocsátvány (bir. törv. lap 1858. évfolyam XV. darab, 57. sz., 289. lap) rendelete megszűntetik.

Ezen határozat azon naptól fogva lépend hatályba, mellyen a vámhivataloknak tudomására jut.

Báró Bruck s. k.

154. szám.

Rendelete

a vallás- és oktatásügyi ministeriumnak 1859. augusztus 8-ról, melly által az 1854. december 9-kén kelt legfelsőbb kéziratban (bir. törv. lap 315. sz.) foglalt határozat megváltoztatása tétetik közhírré, azon mértéket illetőleg, mellyben a német nyelvnek a lombard-velencei királyságon kívül minden gymnasiumokban oktatási nyelvvül kell szolgálnia.

A birodalmi törvénylap XLIV. dar. 150. sz. kiadatott augusztus 20-kán 1859.

Ő es. k. apostoli Felségo 1859. július 20-kán kelt legfelsőbb határozványával legkegyelmesebben megengedni méltóztatott, hogy olly vidékeken, mellyeknek lakossága tulajdonképen nem német ajku, a gymnasiumokban, az 1854. december 9-kén kelt legfelsőbb kézirat (birod. törv. lap 315. sz. 2. §.) által kimondott azon általános szabály, mellynek foly-

holz und gemeinem Werkholze im Landtransporte bezüglich der Gränzstrecke bei Rothenthurm und Tömbö.

Im Reichs-Gesetz-Blatte XLIV. Stück, Nr. 149, ausgegeben am 20. August 1859.

Im Einvernehmen mit dem Handelsministerium hat bezüglich der Gränzstrecke Siebenbürgens gegen die Walachei zwischen den Aemtern Rothenthurm und Tömbö (beide Aemter inbegriffen) die Begünstigung der Nummerung 3 zur Post 29 A und B des allgemeinen Zolltarifes, wornach Brennholz und Werkholz gemeines (europäisches) roh, wenn es zu Lande verführt wird und nicht nach einer Holzablage zum Verschiffen bestimmt ist, dem Ein- und Ausgangszoll von 7 fr. österreichischer Währung, beziehungsweise 16 fr. österreichischer Währung, unterliegt, wieder einzutreten.

Siedurch hat es bezüglich dieser Gränzstrecke von der Anordnung des Erlasses vom 14. April 1858 (Reichs-Gesetz-Blatt 1858, XV. Stück, Seite 289) sein Abkommen.

Diese Bestimmung hat von dem Tage in Wirksamkeit zu treten, als sie zur Kenntniß der Zollämter gelangt.

Freiherr von Bruck m. p.

No. 154.

V e r o r d n u n g

des Ministers für Cultus und Unterricht vom 8. August 1859, womit eine Aenderung der, in dem Allerhöchsten Handschreiben vom 9. December 1854 (Reichs-Gesetz-Blatt, Nr. 315) enthaltenen Bestimmung bezüglich des Places, in welchem die deutsche Sprache in allen Gymnasien, mit Ausnahme der lombardisch-venetianischen, als Unterrichtssprache zu gelten hat, kundgemacht wird.

Im Reichs-Gesetz-Blatte XLIV. Stück No. 150, ausgegeben am 20. August 1859.

Seine k. k. Apostolische Majestät haben mit Allerhöchster Entschliessung vom 20. Juli 1859, Allergnädigst zu gestatten geruht, daß an Gymnasien in Gegenden, deren Bevölkerung überwiegend einer anderen als der deutschen Sprache angehört, von der, im Allerhöchsten Handschreiben vom 9. December 1854 (Reichs-Gesetz-Blatt, Nr. 315, §. 2) ausgesprochenen allge-

mi a lemnelorð ordinarí de lókrð, þu transportað de gearð þu þrívinga dictangei konfiniaro dela Tömböronis mi Timinö.

Þu bslatinaz imperiale töluninaz XLIV, Nr. 149, estrapatð þu 20. Augúst 1859.

Þu þuðeleðero kú ministerinaz de kommercin, ce determinaz ka þu þrívinga dictangei konfiniarí a Ardealaz de kútrþ Rumia, þuþro oficinaz Tömbö þuþro mi Timinö (amardozo oficio inkasibe) eþ þuþro eart þu antitate faboricaz aduolvinnei 3 dela post. 29, A. mi B. a tarifai kommine de vart, ce temeinaz kúreia lemnelo de forð mi celo ordinarí kúðe de lókrð (europene), kúndð ce vort transporta ce vekað mi ce vort þi declinate a ce transporta ce ant kútrþ vrtðn töluninaz de lókrð, eant eantico la vama de inuorid mi estrapatð de 7 kr. de varsta austriakz recenitaze la 16 kútr. de varsta austriakz.

Þu þuþro þu þrívinga auctei dictango konfiniarí ce þave eceptazne dela dicscecinaz dekretilaz din 14. Aprilio 1858 (bzl. imp. din anaz 1858 töl. XV, þarina 289).

Aucta dicscecinaz va þuþra þu antitate din zioa þu kare ce va þvlika oficinorð de vart.

Baronaz de Bruck m. p.

Nr. 154.

Ordinazine

ministerinaz de kútrþ mi þuþvltmanitð din 8. Augúst 1859, þu þuþro ce þvlika o modifikazine þu dicscecinaz ce ce kúþinde þu vlatolð þuþerþeckð din 9. Decembre 1854 (bzl. imp. Nr. 315), þu þrívinga tölunnei þu kare aro eþ aivz valoro ka limbz de þuþvltmanitð limea þermanaz la tóto þinnaciele a-þarþ de cele din remnolð lombardo-venetianaz.

Þu bslatinaz imperiale töluninaz XLIV, Nr. 150, estrapatð þu 20. Augúst 1859.

Maiestatea Ca c. p. Apostolik þu þuþrintaz þuþerþeckð din 20. Izlie 1859, a vimeoitð a komcedo ka, la þinnacielo din þuþvltmanitð þu kútrþ vama þarþo a þuþvltmanitð ce þuþro de aivz limbz eart ce vama þermanaz, eþ ce fakz eceptazne dela þerþaz þuþvltmanitð þu þuþerþeckð din 9. Decembre 1854 (bzl. imp. Nr. 315)

tán az oktatási nyelvnek a gymnasiumok felsőbb osztályaiban kiválólág németnek kell lennie, mellőztessek, s azon oktatási eszközök megítélése, mellyek a német nyelvnek minden osztályokban köteles tanításán kívül alkalmazandók a végett, hogy a tanítványok úgy vezéreltessenek, miszerint a gymnasium befejezése után a német nyelvet mind írásban mind pedig beszédben bírják, azokra bizassék, kik az illető gymnasiumról gondoskodásra s az azoni tanítók kinevezésére hivatvák. Ellenben azon intézkedés, melly szerint a német nyelv ismerete s annak helyes használatáni jártaság az írás- és szóbeli érettségi vizsgálatnál egész komolysággal követelendő, s ennél fogva úgy az ezen tárgyból, mint más tanszakokból vizsgálat által is megállapítandó, változatlanul fönmarad.

Ez által a magyar-, horvát- és tótországi, erdélyi s a szerbvajdasági és temesi bánági gymnasiumokban a nyelvviszonyokat szabályozó 1855 január 1-jéről rendeletnek (bir. törv. lap 7 sz. 2 és 9 §§.) a főnebbi intézkedéssel öszhangzásban nem álló határozatai is hatályon kívül tétetnek.

Gróf Thun s. k.

155. szám.

Rendelete

az igazságügyi ministeriumnak 1859 augusztus 12-ről,

kiható Erdélyországra,

melly által, az 1859 julius 22-kén kelt legfelsőbb fölhatalmazás folytán, az 1853 május 29-kén kelt császári nyiltparancs (bir. törv. lap 100 sz.) 12 §., Erdélyben a szász nemzetbeli házastársak számára föntartott jószágközösségi jogot illetőleg, értelmeztetik.

A birodalmi törvénylap XLIV. dar. 151. sz. kiadatott augusztus 20-kán 1859.

Fölmerült kétségek elhárítása végett, az 1859 julius 22-kén kelt legfelsőbb felhatalmazás folytán kijelentetik, hogy az 1853 május 29-kén kelt nyiltparancs (birod. törv. lap 100 sz.) 12 §-nak szavai szerint Erdélyben a tulélő házastársat azon esetben, ha a házasság még az általános polgári törvénykönyvnek ottani hatálybalépte előtt kötöttet ugyan, a másik házastárs halála azonban csak ezen

meinen Regel, der zufolge die Unterrichtssprache in den höheren Classen der Gymnasien überall vorherrschend die deutsche seyn soll, Umgang genommen, und die Beurtheilung der didaktischen Mittel, welche nebst dem in allen Classen obligaten deutschen Sprachunterrichte anzuwenden seien, um die Schüler dahin zu bringen, daß sie nach Absolvirung des Gymnasiums der deutschen Sprache in Schrift und Rede mächtig seien, Denjenigen anheimgestellt werde, welchen die Sorge für das bezügliche Gymnasium und die Anstellung der Lehrer an demselben obliegt. Dagegen bleibt die Anordnung aufrecht, daß die Kenntniß der deutschen Sprache und die Fertigkeit im correcten Gebrauche derselben bei der schriftlichen und mündlichen Maturitätsprüfung mit allem Ernste gefordert, und daher sowohl durch die Prüfung aus diesem Gegenstande, als auch bei der Prüfung aus anderen Lehrfächern constatirt werde.

Hiemit werden auch diejenigen Bestimmungen der, die Sprachverhältnisse an den Gymnasien in Ungarn, Kroatien und Slavonien, Siebenbürgen und der serbischen Wojwodschafft mit dem Temeser Banate regelnden Verordnung vom 1. Jänner 1855 (Reichs-Gesetz-Blatt, Nr. 7, §§. 2 und 9), welche mit der voranstehenden Anordnung nicht im Einklange stehen, außer Wirksamkeit gesetzt.

Graf Thun m. p.

No. 155.

V e r o r d n u n g

des Justizministeriums vom 12. August 1859,

giltig für Siebenbürgen,

womit, in Folge Allerhöchster Ermächtigung vom 22. Juli 1859, der §. 12 des kaiserlichen Patentens vom 29. Mai 1853 (Reichs-Gesetz-Blatt, Nr. 100), in Betreff des aufrecht erhaltenen Rechtes der Gütergemeinschaft für die Ehegatten sächsischer Nation in Siebenbürgen, erläutert wird.

Im Reichs-Gesetz-Blatte XLIV. Stück Nr. 151, ausgegeben am 20. August 1859.

Ueber entstandene Zweifel wird zu Folge Allerhöchster Ermächtigung vom 22. Juli 1859 erklärt, daß nach dem Wortlaute des §. 12 des Patentens vom 29. Mai 1853 (Nr. 100 des Reichs-Gesetz-Blattes) in Siebenbürgen dem überlebenden Ehegatten in dem Falle, wenn zwar die Ehe noch vor der Wirksamkeit des allgemeinen bürgerlichen Gesetzbuches daselbst eingegangen war, der Tod des anderen Ehegatten

§. 2) prin kare c'a foctă dicnscă ka limba de învăţământ în clasele mai înalte ale gimnaziilor cu fită în preponderanţă protindinea cea germană, şi totdeodată a sine voită a determina ca întrebaroa, ce mijloc didactică cant a se aplica prin cari pe langă învăţarea limbii germane ce e ctădiş obligată în tote clasele, scolarij cu se potă învăţa actfelă dukă dăpă absolviră gimnaziului cu potă cūi vorbi şi scrie limba germană, cu se deşdece de cūtră acoia ctpora le e konkretă angrijirea de recipientăş gimnaziului denămiră învăţtorilor.

Ks tote apectoa nuce remăne în ntere dicnscăşnea ka knocinca limbii germane şi deceptatea în scăş ei korrentă cu se pretindă kă totă seriocitate la examinaş de matritate în scrieş şi kă gpra şi ka prin şpmare apecta cu se konctateze atăş prin examinare din apectă obientă kăş şi la examinare din celelalte ctădi.

Prin apecta ce dectingăş şi acoia dicnscăşni ale ordinăşnei din 1. Ianuarie 1855 (bzl. imp. Nr. 7, §§. 2 şi 9), prin kare ce perylează referinţele de limbă dela gimnaziile din Ungaria, Kroatia, Slavonia, Ardeală şi Voivodatăş serbikă kă Bănatăş timişiană, cari nă ctăş în armoniă kă apecta ordinăşne.

Komitere Thun m. n.

Nr. 155.

Ordinăşne

ministeriului de justiţie din 12. August 1859,

pentru Ardeală,

prin kare se temeizăş astorităşpeşi împereţeci din 22. Iulie 1859, ce esăikă §. 12 ală patentei împereţeci din 29. Mai 1853 (bzl. imp. Nr. 100) în privinţa dreptăşlei păştratăş de komunişnea de bōnōri pentru konjūşii pēşişnei cōsēcū din Ardeală.

În vletinşăş inneriale mēşnikăş XLIV, Nr. 151, ctpadatăş în 20. August 1859.

Spre a pēşira îndoielăş pēşkte, ce dekiar se temeizăş astorităşpeşi împereţeci din 22. Iulie 1859 kămkă, dăpă angulesăş §. 12 ală patentei din 29. Mai 1853 (bzl. imp. Nr. 100) în Ardeală, konjūşele ce va remăne în viăş, în kasăş kăndă kōctoria ce va fi dukatăş înainte de ce a pēştratăş în antivate kodicelă çivile şivercală, eap' mortoa çelălăş konjūşce va fi

időpont után történt, a volt szász szabvány jog szerint őt a törvényes jószágközösségből illető vagyombeli részleten kívül, még az által. polg. törvk. 757 és 758 §§-in alapuló törvényes örökrész is illeti.

Gróf Nadasdy s. k.

156. szám.

Kibocsátványa

a pénzügyi ministeriumnak 1859 augusztus 12-ről,

kiható minden koronaországokra,

a Lombardia felőli vámvonallal tárgyában Lazise és Peschiera között.

A birodalmi törvénylap XLIV. dar. 152. sz. kiadatott augusztus 20-kán 1859.

1859 augusztus 8-kán a Lombardia felőli vámvonallal az 1859 augusztus 4-kén kelt itteni kibocsátványban (bir. törv. lap XLIII. darab, 148 sz.) említett azon határszéli részen is föllállított, melly Lazisetől azon pontig nyúlik, a mellynél Peschiera község nyugoti részének határa a Mincio folyót érinti. Egyidejűleg a peschierai fővámhivatal is hatályba lépett.

Minek folytán ezen darabon a velencei cs. k. praefectura elnökének 1859 június 27-kén 1856 — P. sz. alatt kelt hirdetményében kijelent áruforgalmi tilalom hatályon kívül tételük, melly tilalom ennél fogva csak a Peschiera és Grazie közötti vonalon marad fön.

Ezen határozatok az említett elnök 1859 augusztus 4-kén 338 — P. F. szám alatt kelt hirdetményében foglalvák, melly az illető országos kormánylapba fölvétetett.

Báró Bruck s. k.

157. szám.

Rendelete

az igazság- és pénzügyi ministeriumoknak 1859 augusztus 15-ről,

kiható minden koronaországokra, a katonai határőrséget kivéve, az adóhivataloknál (bíróági letéti-hivataloknál), a nagykorúvá vált gyámoltak számára létező magánkötelezvények kiszolgáltatásánál követendő eljárás tárgyában.

aber erst nach diesem Zeitpunkt erfolgte, nebst dem ihm nach dem bestandenem sächsischen Statutarrechte aus der gesellschaftlichen Gütergemeinschaft gebührenden Vermögens-Anteile, auch noch der, durch die §§. 757 und 758 des allgemeinen bürgerlichen Gesetzbuches begründete gesellschaftliche Erbtheil zuzufommen habe.

Graf Nadasdy m. p.

No. 156.

E r l a ß

des Finanzministeriums vom 12. August 1859,

giltig für alle Kronländer,

über die Zoll-Linie gegen die Lombardie von Lazise nach Peschiera.

Im Reichs-Gesetz-Blatte XLIV. Stück, No. 152, ausgegeben am 20. August 1859.

Mit dem 8. August 1859 wurde auch die Zoll-Linie auf der, im hierortigen Erlasse vom 4. August 1859 (Reichs-Gesetz-Blatt, XLIII. Stück, Nr. 148) erwähnten Strecke gegen die Lombardie errichtet, welche von Lazise bis zu jenem Punkte reicht, wo die Gränze des westlichen Theiles der Gemeinde von Peschiera den Fluß Mincio berührt. Gleichzeitig trat das Hauptzollamt zu Peschiera in Wirksamkeit.

In Folge dessen wird auf dieser Strecke das in der Kundmachung des Präsidenten der k. k. Finanzpraefectura in Venedig vom 27. Juni 1859, Zahl 1856/P., angeordnete Verbot des Waarenverkehrs außer Kraft gesetzt, welches Verbot daher nur für die Linie von Peschiera nach Grazie aufrecht bleibt.

Diese Bestimmungen enthalten die Kundmachung des gedachten Präsidenten vom 4. August 1859, Zahl 338/P.F., welche in dem betreffenden Landes-Regierungsblatte aufgenommen worden ist.

Freiherr von Bruck m. p.

No. 157.

B e r o r d n u n g

der Ministerien der Justiz und der Finanzen vom 15. August 1859,

wirksam für alle Kronländer, mit Ausnahme der Militärgränze, in Betreff des Verfahrens bei Ausfolgung von, bei den Steuerämtern (Gerichts-Depositärämtern) für großjährig gewordene Pflegebefohlene erliegenden Privatschuldscheinen.

зрматъ дънь ачѣаста епокъ, по лѣпгъ парлоа азерел че і се кѣвине дин коммунікѣа легале де бѣнѣрл дънь фотѣлѣ дренѣ стѣзаре съсецкѣ, і маі конпете лѣкѣ мѣ ачѣа парто легале де монтеніре каро е лѣтемеіатъ прін §§. 757 ші 758 дин кодѣчеле чѣвѣло зніверсале.

Komitelo Nadasdy m. n.

Nr. 156.

Декретълѣ

ministerialo de Finance din 12. August 1859,

pentru toate Țările imperiale,

despre linia de vamă de către Lombardia dela Lazise către Peschiera.

În Buletinul imperialo mănăstiresc XLIV, Nr. 152, estrapadatъ на 20. August 1859.

În 8. August 1859, с'а лѣпгѣуатъ ші linia de vamă de către Lombardia на dictanța indicată на decretul noștrо din 4. August 1859 (Bul. imp. măn. XLIII, Nr. 148) care linia лѣчепѣндѣ дела Lazise се естінде пѣнѣ ла пѣнѣтѣлѣ на care марпѣнеа пѣрпел до кѣтрѣ ачѣсѣ а коммунітеі дин Peschiera а жѣнѣро пѣнѣ ла рѣлѣ Mincio. Totdeodatъ а лѣпратѣ на antititate ші офѣчѣлѣ прінчипале де вѣмѣ дин Peschiera.

În temeiul ачѣстѣа се де сѣпгѣуеазъ не ачѣаста dictanța проісіреа де мѣрѣрѣ індѣкатѣ на пѣвлѣкѣчѣнеа прѣмедітеіатѣ ч. р. прѣфѣнтѣре фінанціарѣ дин Venetia din 27. Iunie 1859, Nr. 1856 P. Prin зрмаре ачѣаста проісіре репѣне на пѣтере нѣмаі пентру linia dela Peschiera către Grazie.

Ачѣсте дѣспѣсѣчѣніі се зѣпріндѣ на пѣвлѣкѣчѣнеа нѣмѣтѣлѣ прѣмедітеі дин 4. Aug. 1859, Nr. 338 P. F., care е сѣчепѣтѣ на respentivul Buletinul provincialo.

Baronul de Bruck m. n.

Nr. 157.

Ordinъчѣнеа

ministerialo de Justiție și de Finance din 15. August 1859,

pentru toate Țările imperiale, с'афѣр де конфінѣлѣ мѣлѣтаре, despre procedura la estrapadarea cărților de detorie private denţe la ofițiere de centrivăchene (ofițiere de denocite жѣдекѣторесчѣ) пентру нѣнѣліі карѣ ворѣ денѣні маіоранѣ.

A birodalmi törvénylap XLVI. dar. 154. sz. kiadatott september 7-kén 1859.

Az 1859 július 20-kán kelt legfelsőbb határozványhoz képest a főnelősorolt koronorszárokra nézve következők rendeltetnek:

Ha valamely gyámolt, a nagykorúság elérése vagy a vagyonának önmaga általi kezelését gátlott törvényes akadály más módton megszűnése után ezen kezelésbe lépven, az árvapénztárban számára letett magánkötelevények kiszolgáltatásaért három hónap alatt nem folyamodik, vagy a bíróság által már megengedett kiszolgáltatást ugyanazon határidő alatt fogantatba nem veszi; a bíróság által, ezen okiratoknak egy kitűzendő kellő határidő alatti átvételére, melly azonban hat hónapnál rövidebbre nem szabathatik, írásban, saját kezbei kézbesítés mellett, azon intéssel szólítandó föl, hogy különben ezen okiratok az árvapénztárból a bírósági irattárba, az államkincstár további felelőssége nélkül fognak átadatni.

A határidő sikeretlen elteltő s a kiszabott őrzési illeték följegyzése után, az okiratok eltétel végett a bírósági irattárnak átadandók. Ezen okiratoknak az irattárból a magát igazoló tulajdonos részerei kiszolgáltatása, csak a bíróság különös engedelmével, a följegyzett őrzési illetéknek az adóhivatali (bírósági letét-hivatalnái) lefizetéséről szóló tanusítvány előmutatása mellett történhetik.

Ezen szabály azonban csak oly okiratokra alkalmazandó, mellyeknek magukban véve pénzürtékek nincs, minthogy a pénzürtékekkel bíró, mint p. o. a közforgalomban álló hitelpapirosok vagy eladás tárgyát képező értékpapirosok tekintetében, mellyek az eddigi gyámolt tulajdonképeni vagyonának egy részét képezik, ezenül is az 1854 augusztus 9-kén kelt törvény (bir. törv. lap 208 sz.) 217 §-ban kiszabott eljárásnak leendő helye.

Gróf Nádasdy s. k.
Báró Bruck s. k.

153. szám.

Rendelete

a bel-, pénz- és igazságügyi ministriumoknak, továbbá a hadsereg főparancsnokságának s a legfőbb rendőri hatóságnak 1859 augusztus 17-ről, a Magyar-, Horvát- és Tótországban, a Szerbvajdaságban s temesi bánóságban, továbbá az Erdé-

Im Reichs-Gesetz-Blatte XLVI. Stück, Nr. 154, ausgegeben am 7. September 1859.

In Gemäßheit Allerhöchster Entschliessung vom 20. Juli 1859, wird für oben namhaft gemachte Kronländer Folgendes verordnet:

Wenn ein Pflegebefehlener, welcher nach erreichter Großjährigkeit oder auf andere Weise erfolgter Aufhebung des, seiner eigenen Vermögensverwaltung entgegen gestandenen gesetzlichen Hindernisses in diese eintritt, die Ausfolgung der für ihn in der Waisencasse erliegenden Privat-schuldburkunden binnen drei Monaten nicht nachsucht, oder die vom Gerichte bereits bewilligte Ausfolgung binnen derselben Frist nicht in Vollzug setzt, ist derselbe von dem Gerichte zur Uebernahme dieser Urkunden binnen einer zu bestimmenden angemessenen Frist, welche jedoch nicht kürzer als auf sechs Monate festgesetzt werden darf, schriftlich zu eigenen Händen mit der Warnung aufzufordern, daß im widrigen Falle dieselben aus der Waisencasse an die Registratur des Gerichtes, ohne weitere Haftung des Staatsärars abgegeben werden würden.

Nach erfolglos verstrichener Frist ist die Uebergabe der Urkunden über erfolgte Anmerkung der bemessenen Verwahrungsgebühr zur Hinterlegung in die gerichtliche Registratur zu vollziehen. Die Ausfolgung dieser Urkunden aus der Registratur an den ausgewiesenen Eigenthümer kann nur mit besonderer Bewilligung des Gerichtes, gegen ausgewiesene Berichtigung der vorgemerkten Verwahrungsgebühr, bei dem Steueramte (Gerichts-Depositenamte) stattfinden.

Diese Vorschrift ist jedoch nur bei solchen Urkunden in Anwendung zu bringen, welche nicht an und für sich einen Geldwerth haben, indem rücksichtlich der letzteren, wie z. B. in Ansehung der, im allgemeinen Verkehr stehenden Credits-effecten, oder einen Gegenstand des Umsatzes bildenden Werthpapiere, da sie einen Theil des eigentlichen Vermögens des bisherigen Pflegebefehlener ausmachen, auch fortan das in §. 217 des Gesetzes vom 9. August 1854, Nr. 208 des Reichs-Gesetz-Blattes, vorgeschriebene Verfahren stattzufinden hat.

Graf Nádasdy m. p.
Freiherr von Bruck m. p.

No. 158.

B e r o r d n u n g

Der Ministerien des Innern, der Finanzen und der Justiz, dann des k. k. Ober-Commando und der obersten Polizeibehörde vom 17. August 1859, betreffend die in den Königreichen Ungarn, Kroatien und Slavonien, in der serbischen Wojwod-

Im kaiserlichen k. k. Reichs-Gesetz-Blatte XLVI, Nr. 154, erpadatš im 7. Septembere 1859.

По темейшъ рескрипциѣ императорскѣ дин 20. Іюліе 1859 со ordinъ ермѣтореле понтръ церило нѣмито маі сѣсѣ:

Дакъ нѣхъ нѣниѣхъ каре а ажнѣсѣ ла ани до маіоритате ор каре с'а декіаратѣ до маіоранѣхъ дн алѣхъ модѣхъ десѣиндѣндѣсе недѣчилѣ лералі че аѣ статѣхъ дн контра адміністрѣрѣл авереѣ лѣі пропріѣ, нѣ ва чере дн термінѣхъ до трѣі лѣні естрадарѣа кѣрділорѣхъ до деторіѣхъ приватѣхъ денѣсе понтрѣхъ елѣхъ дн касса до орфані ор нѣ ва есѣкта толѣхъ дн ачѣстѣхъ термінѣхъ естрадарѣа кончѣсѣхъ до кѣтрѣхъ жѣдекѣторіѣхъ, атнѣчѣ елѣхъ се ва провока до кѣтрѣхъ жѣдекѣторіѣхъ дн екріѣсѣхъ днтрѣанѣхъ термінѣхъ амтѣспатѣхъ каре днсе нѣ е іерпатѣхъ сѣхъ фіѣ маі сѣсѣртѣхъ до мѣсе лѣні, мѣ дѣндѣсѣе провокачѣсѣне дн мажѣхъ, і се ва снѣне ка сѣ'мѣ ісе ачѣсте докѣмінте дн ачѣстѣхъ термінѣхъ, фіндѣхъ кѣ ла дн-контрѣхъ се ворѣхъ трѣмито дн каса до орфані ла реѣістрѣтѣра жѣдекѣторіѣл мѣ ераріѣлѣхъ нѣ ва фі маі маіѣхъ рескріпцеторіѣхъ понтрѣхъ елѣ.

Дѣлѣхъ еспіраѣеа ачѣстѣхъ термінѣхъ докѣмінтелѣ се ворѣхъ преда енре денѣперѣ дн реѣестрѣтѣра жѣдекѣторѣеаскѣ аднотѣндѣсе денѣсѣрѣеа танѣелорѣхъ до нѣстрѣре. Естрадарѣа ачѣстѣрѣхъ докѣмінте дн реѣестрѣтѣрѣхъ ла пропріетаріѣлѣхъ конпрѣватѣхъ се ва фачѣ нѣмаі по лѣнѣхъ кончѣсѣнѣе спеціалѣ а жѣдекѣторіѣл дѣлѣхъ че се ва докѣмінта кѣмкѣ пренотателѣ танѣе до нѣстрѣре с'аѣхъ рескріпцѣхъ ла офіѣлѣлѣхъ до контрѣбѣчѣнѣе (офіѣлѣхъ до денѣсѣте жѣдекѣторѣеа.)

Кѣ тѣте ачѣстѣеа днсе ачѣстѣхъ рескріпцѣхъ се ва аппліка нѣмаі ла ачѣелѣ докѣмінте карі н'аѣ о валѣре до бані, фіндѣхъ дн прівінга ачѣстѣрѣа, дѣлѣхъ нѣм е. д. е. дн прівінга ефѣпторѣхъ до кредітѣхъ дн коммерчѣлѣхъ коммѣнѣхъ ор дн прівінга хѣрділорѣхъ до валѣре карі формѣазѣхъ обіентѣхъ до скімѣхъ, до ѣре че ачѣстѣеа факѣхъ о партѣ а авереѣ пропріѣ а нѣнілѣлѣхъ се ва аппліка мѣ де акѣм днaintѣе про-чѣсѣра рескріпцѣхъ дн §. 217 алѣхъ леѣел дн 9. Авгѣстѣхъ 1854 (вѣл. имп. Nr. 208).

Komitere Nádasdy m. p.
Baronsz de Bruck m. p.

Nr. 158.

Ordinъчѣсѣнеа

ministereiorѣхъ de interne, de Finançe mѣ de жѣсѣтіѣлѣ, аноі а сѣ-прѣмеі коммандѣ де ѣсте мѣ а сѣ-прѣмеі аstopитѣлѣлѣхъ де поліѣлѣ дн 17. Авгѣстѣхъ 1859, десѣре енесѣре до нѣнтѣхъ понтрѣхъ асѣтангѣл дн ѣнрапѣа, Крѣоагѣа, Сѣлаѣвонѣа, Веісодатѣлѣхъ

yi nagyfejedelemségben a cs. k. bíróságok életbe lépte előtti időtől fogva az 1859 június 2-kán kelt császári rendelet (bir. törv. lap 105 sz.) hatályosságának kezdeteig keletkezett s ezen időben még be nem hajtott bűnhönczapolási költségek tárgyában.

A birodalmi törvénylap XLVI. dar. 155. sz. kiadatott september 7-kén 1859.

Legfelsőbb fölhatalmazás folytán, a Magyar-, Horvát- és Tórországbán, a Szerbvajdaságban és temesi hánságban, továbbá az Erdélyi nagyfejedelemségben a cs. k. bíróságok életbe léptetése előtti időtől fogva egész az 1859 június 2-kán kelt császári rendelet (bir. törv. lap 105 sz.) hatályosságának kezdeteig s ezen időben még be nem hajtott bűnhönczapolási költségek tárgyában következő határozat hozsáttatik ki:

Az említett koronaországokban a cs. k. bíróságok életbe léptétől fogva az 1859 június 2-kán kelt császári rendelet hatályosságának kezdeteig keletkezett s ezen időben még be nem hajtott bűnhönczapolási költségek, az államkincstárból viselendők, habár ezen költségek olly bűnhönczökre vonatkoznak is, kik a cs. k. bíróságok életbeléptének időpontja előtt vagy után itéltek el.

Ellenben a korábbi időből a cs. k. bíróságok behelyezéseig keletkezett s még talán be nem hajtott illyes ápolási költségátalékok, az említett koronaországokban előbb divatozott szokás szerint a bűnhönczök vagyonából hajthatók be.

Báró **Bach** s. k.
Báró **Bruck** s. k.
Gróf **Nádasdy** s. k.
Báró **Kempen** s. k. a. t. n.

Ő cs. k. Fensége a hadsereg főparancsnokságának főnöke helyett:

Báró **Eynatten** s. k., a. t. n.

159. szám.

Rendelete

a kereskedelmi, ipar- és középítészeti miniszternek 1859 augusztus 22-ről,

küható minden koronaországokra,

a külön küldöttök által kézbesítendő leveleknek a belforgalombani behozatala iránt.

schaft und dem Temeser Banate, dann in dem Großfürstenthume Siebenbürgen, in der Zeit vor der Einführung der k. k. Gerichte bis zum Beginne der Wirksamkeit der kaiserlichen Verordnung vom 2. Juni 1859 (Reichs-Gesetz-Blatt Nr. 105) aufgelaufenen, und zu dieser Zeit noch nicht eingebrachten Sträflingsverpflegskosten.

Im Reichs-Gesetz-Blatte XLVI. Stück, No. 155, ausgegeben am 7. September 1859.

In Folge Allerhöchster Ermächtigung wird in Betreff der in den Königreichen Ungarn, Kroatien und Slavonien, in der serbischen Wojwodschafft und dem Temeser Banate, dann in dem Großfürstenthum Siebenbürgen, in der Zeit vor der Einführung der k. k. Gerichte bis zum Beginne der Wirksamkeit der kaiserlichen Verordnung vom 2. Juni 1859 aufgelaufenen, und zu dieser Zeit noch nicht eingebrachten Sträflingsverpflegskosten die folgende Bestimmung erlassen:

Die in den genannten Kronländern in der Zeit von der Einführung der k. k. Gerichte bis zum Beginne der Wirksamkeit der kaiserlichen Verordnung vom 2. Juni 1859 aufgelaufenen, und zu dieser Zeit noch nicht eingebrachten Sträflingsverpflegskosten sind auf Staatskosten zu bestreiten, mögen diese Kosten Sträflinge betreffen, die vor oder nach dem Zeitpunkte der Einführung der k. k. Gerichte abgeurtheilt worden sind.

Dagegen sind die aus der früheren Zeit bis zur Einsetzung der k. k. Gerichte aufgelaufenen und etwa noch nicht eingebrachten Rückstände an solchen Verpflegskosten nach der in den genannten Kronländern vormalig bestandenen Gepflogenheit aus dem Vermögen der Sträflinge einzubringen.

Freiherr von **Bach** m. p.
Freiherr von **Bruck** m. p.
Graf **Nádasdy** m. p.
Freiherr von **Kempen** m. p., F. M. E.

In Vertretung Seiner kaiserlichen Hoheit des Chefs des Armees-Ober-Commando:

Freiherr von **Cynatten** m. p. F. M. E.

No. 159.

B e r o r d n u n g

des Ministers für Handel, Gewerbe und öffentliche Bauten vom 22.

August 1859,

giltig für alle Kronländer,

in Betreff der Einführung von Expressbriefen im internen Verkehre.

сербикъ къ Бънатълѣ тимимианѣ ми Ардеалѣ, карі с'аѣ Фькѣтѣ дн тимпалѣ дела днтродъчереа ч. р. жѣдекторіе пѣнъ ла днченереа антибитателі ординъчійнеі днперътечій дин 2. Ізніе 1859, (вѣл. имп. Nr. 105) ми нѣ с'аѣ скосѣ днкъ пѣнъ дн ачестѣ тимпѣ.

Дн вѣлетинѣлѣ имперіале тѣлѣнкѣлѣ XLVI, Nr. 155, естрпдатѣ дн 7. Септембре 1859.

По темелѣлѣ асторіеѣрелі днперътечій се еміте зрмѣтѣреа днценсечіне дн иривіңга спеселорѣ де внтѣ пентрѣ арестанѣі дин 2. Ізніе 1859, (вѣл. имп. Nr. 105) ми нѣ с'аѣ скосѣ днкъ пѣнъ дн ачестѣ тимпѣ.

Спеселе де внтѣ пентрѣ арестанѣі дин нѣмітеле дері, карі с'аѣ Фькѣтѣ дн тимпалѣ дела днтродъчереа ч. р. жѣдеге пѣнъ ла днченереа антибитателі ординъчійнеі днперътечій дин 2. Ізніе 1859, ми нѣ с'аѣ скосѣ днкъ дн ачестѣ тимпѣ, се ворѣ перѣа де кѣтрѣ етѣлѣ, реѣѣреаскѣѣе ачестѣ спесе ла арестанѣі карі с'аѣ кондемпнатѣ днante ор дѣнъ днтродъчереа ч. р. жѣдеге.

Спеселе де внтѣ днсе пентрѣ атарі арестанѣі карі с'аѣ Фькѣтѣ дн тимпалѣ де маі днante пѣнъ ла днтродъчереа ч. р. жѣдеге ми нѣ с'аѣ скосѣ днкъ пѣнъ акѣм, се ворѣ скѣте дин аверѣа кондемпнатѣлѣ дѣнъ датіна че а кѣстѣлѣ маі днante дн нѣмітеле дері але имперіѣлѣ.

Баронѣлѣ де **Bach** m. p.
Баронѣлѣ де **Bruck** m. p.
Комітеле **Nádasdy** m. p.
Баронѣлѣ де **Kempen** m. p. M. E.

Дн абсѣнѣа днѣлѣ. Сале днп. а домпѣлѣ шѣфѣ алѣ сѣпремеі комманде де ѣсте:

Баронѣлѣ де **Eynatten** m. p. M. E.

Nr. 159.

Ординъчійнеа

министеріѣлѣ де коммерчійѣ, индѣстриѣ ми конѣтрѣітѣреле пѣвѣлѣче дин 22. Августѣ 1859,

пентрѣ тѣте реѣреѣ имперіѣлѣ,

десѣре днтродъчереа де кѣрѣі еспресе дн коммѣнѣікѣчійнеа интернѣ.

A birodalmi törvénylap XLVI. dar. 156. sz. kiadatott szeptember 7-kén 1859.

1859 október 1-jétől fogva, úgy, mint a német-ausztriai postaegyleti államokkallal forgalomban, az ausztriai belforgalomban is, külön küldött által kézbesítendő levelek, azaz a levelek olly rendeltetéssel adathatnak föl, hogy azok tüstént a postának az illető postahelyeni megérkezése után és saját szolgálak és küldöttek által kézbesíttessenek a címzeteknek.

Ezen leveleket a czimen következő megjelöléssel: „küldött által kézbesítendő,“ továbbá a megfelelő jegyekkel ellátva és ajánlva kell föladni. A hátlapra a föladó saját nevét, állását és lakhelyét világosan és pontosan tartozik följegyezni. Az illyes leveleknek az átadó postahivatal helyéni kézbesítéseért nappal tizenöt, éjjel harmincz ujkracjzár fizetendő.

Ezen utóbbi illeték akkor fizetendő, ha a levél október 1-jétől fogva april végeig éjjeli 10 óra után és reggeli 7 óra előtt, a többi hónapokban pedig éjjeli 10 óra után és reggeli 5 óra előtt adatik ki a postahivatal által kézbesítés végett.

A kiadó postahivatal helyén kívüli kézbesítésért a küldött számára járó bér, s ehhez tizenöt ujkracjzárnyi állandó pótlék fizetendő.

A most kijelölt illetékek vagy a föladás alkalmával fizetethetnek le, vagy pedig a címzetthez utasíthatnak kifizetés végett.

Az elsőbb esetben a kézbesítési illeték azon gyanítható idő szerint, mellyben a levél a kiadó postahivatalnál meg fog érkezni, a küldött bére pedig a rendeltetési hely és a kiadópostahivatal közötti távolságnak körülbelül megfelelő összeggel számíttatik.

A föladó mindenestre felelős a kérdésben forgó illetékekért, a mennyiben azok a címzettől be nem hajthatnának, s ennél fogva a körülményekhez képest a megkívántató ráfizetést teljesíteni tartozik.

Ellenben neki visszatérítetik azon összeg, a mennyivel a föladás alkalmával kelletnél többet fizetett.

A postapénztárnak vagy a félnek e részbeli követelése azonban legfölebb hat hónap alatt, az illető levél föladása napjától számítva, érvényesítendő.

A kiadó postahivatal helyén kívül kézbesítendő leveleknél a föladó, ha az illetékek fizetését a címzetthez utalattja, azért kellő biztosítást köteles készpénzben letenni, melly az illetékeknek a címzett általi lefizetése után, egész összegében visszaszolgáltatik.

Toggenburg lovag s. k.

Im Reichs-Gesetz-Blatte XLVI. Stück, No. 156, ausgegeben am 7. September 1859.

Vom 1. October 1859 ab können, sowie es im Verkehre mit den deutsch-österreichischen Post-Vereinsstaaten der Fall ist, auch im internen österreichischen Verkehre Expressbriefe, d. h. Briefe mit der Bestimmung aufgegeben werden, daß deren Zustellung sogleich nach dem Eintreffen der Post im bezüglichen Postorte und mittelst eigener Diener oder Boten an den Adressaten veranlaßt wird.

Diese Briefe müssen auf der Adresse mit der Bezeichnung: „durch Expressen zu bestellen,“ dann mit den entsprechenden Marken versehen, und recommandirt aufgegeben werden. Auf der Rückseite derselben hat der Aufgeber seinen Namen, Stand und Wohnort deutlich und genau anzufügen. Für die Bestellung solcher Briefe im Orte des Abgabspostamtes sind am Tage fünfzehn, bei Nacht dreißig Neukreuzer zu entrichten.

Die letztere Gebühr tritt dann ein, wenn der Brief in dem Zeitraume vom 1. October bis Ende April nach 10 Uhr Nachts und vor 7 Uhr Früh, in den übrigen Monaten nach 11 Uhr Nachts, und vor 5 Uhr Morgens von dem Abgabspostamte zur Bestellung abgefertiget wird.

Für die Bestellung außerhalb des Ortes des Abgabspostamtes ist der entfallende Botenlohn, und ein fixer Zuschlag zu denselben von fünfzehn Neukreuzern zu bezahlen.

Die bezeichneten Gebühren können entweder bei der Aufgabe entrichtet, oder den Adressaten zur Zahlung zugewiesen werden.

Im ersteren Falle wird die Bestellgebühr nach der muthmaßlichen Zeit des Eintreffens des Briefes bei dem Abgabspostamte, der Botenlohn mit einem der Entfernung des Bestimmungsortes vom Abgabspostamte entsprechenden heiläufigen Betrage berechnet.

Jedenfalls haftet der Aufgeber für die fraglichen Gebühren, soweit sie von dem Adressaten nicht eingebracht werden können, und hat daher nach Umständen die erforderliche Nachzahlung zu leisten.

Dagegen wird ihm auch jener Betrag zurückerstattet, um welchen er etwa bei der Aufgabe zu viel entrichtet hat.

Die diesfälligen Forderungen der Postcasse oder der Partei müssen jedoch längstens binnen sechs Monaten, vom Tage der Aufgabe des betreffenden Expressbriefes gerechnet, geltend gemacht werden.

Bei Briefen, welche außerhalb des Ortes des Abgabspostamtes zu bestellen sind, hat der Aufgeber, wenn er die Gebühren dem Adressaten zur Zahlung zuweisen läßt, hiefür eine angemessene Sicherstellung im Barem zu erlegen, welche nach Berichtigung der Gebühren von Seite des Adressaten mit dem vollen Betrage zurückgestellt wird.

Mitter von Toggenburg m. p.

Am ввлетингъ имперіале мѣсячннкъ XLVI, Np. 156, есѣпатъ дн 7. Септемвре 1859.

Din 1. Ontemvpe 1859, се permite ca прехам е ла инциттеле де постъ дин республіка аустро-германъ аша сѣ се поѣтъ трѣмте ши дн коммунікаціоне интернъ аустриакъ, епистоле еспресо адекъ: кърѣи къ ачеа дин псецине ка интимареа лорѣ, дндатъ че ва сочи поста ла респентива стѣчине де постъ, сѣ се поѣтъ есопера ла адресатъ прин шери-торѣ ор кърсоре ангме.

Епистоле ачесте дебе сѣ фѣз реве стите не адресъ къ индикареа: „сѣ се дее прин еспрессъ.“ аноѣ сѣ фѣз псе не еле марчеле кореспонденторѣ ши сѣ фѣз рекомандате. Трѣмгеторѣнъ ва днсемна кларъ ши къ есантите не нарѣа лорѣ дин афаръ, нгмеле, клареа ши домічїалъ сѣѣ. Пентрѣ трѣмитерѣа атѣорѣ епистоле се ва респонде дн локълъ эндѣ е офїчїалъ постѣл де предаре, зїза чїнчїспрезече, ши нонтеа трѣзевї де крѣчерї пої.

Tanca din зртѣ се ва лѣа кѣндѣ епистола дела офїчїалъ де постъ се ва трѣмте дн епока дин 1. Ontomvpe пѣпѣ ла канетѣлъ лѣї Aprilie дѣнѣ 10 оре нонтеа ши днainto де 7 оре дїмїнеага, еар' дн челеалѣ лѣнї дѣнѣ 10 оре нонтеа ши днaintea де 5 оре дїмїнеага.

Пентрѣ трѣмитерѣа афаръ де локълъ офїчїалї постѣл де предаре, се ва респонде танца крѣсореї ши знѣ адасѣ дѣфїнтѣ де чїнчїспрезече крѣчерї пої.

Ачесте танце се поѣ респонде с'аѣ ла днпостаре с'аѣ се поѣ асемна ка сѣ ле респондѣ адресатѣлѣ.

Дн касѣл дїнтѣл танца де комѣндаре се ва коанѣта кам дѣнѣ тїмпѣлъ сосїпеї епїстолеї ла офїчїалъ постѣле де предаре, еар' танца де крѣсоре дѣнѣ депѣртареа локълї declїнѣчїнеї дела офїчїалъ постѣле де предаре.

Ла тѣѣ днѣтѣларѣа трѣмгѣторѣнъ е облігатъ пентрѣ респондерѣа танселорѣ дерѣмѣва нѣ се ворѣ пѣѣ скѣѣ дела адресатѣ.

Прїн зртаре трѣмгѣторѣнъ е облігатъ ка сѣ респондѣ дѣнѣ днпреїсѣрѣї чѣеа че нѣ с'а респонсѣ.

Пентрѣ ачѣаста днсе трѣмгѣторѣнъї 7 компете ши ревопїфїкареа сѣмѣл че а прѣстат'о маї мѣлѣ ла днпостаре.

Атарї претїнцїнї але касѣї постѣл ор але пѣрѣї дебе сѣ се реалїсѣзе чѣлѣ мѣлѣ дн терпїнѣ де шѣсе лѣнї коанѣтѣл дин зїоа дн каре с'а днпостѣл респентива епїстола еспрессѣ.

Ла епїстолеа карї ворѣ фї а се интїма афаръ де локълъ офїчїалї постѣле де предаре, трѣмгѣторѣнъ дакѣ ва асемна респондерѣа танселорѣ ла адресатѣ, ва денѣне о асѣкѣраре амѣсѣратѣ дн ванї гата, каре дѣнѣ че се ворѣ респонде танселе де кѣрѣ адресатѣ, і се ва рѣклїзї дндерентѣ.

Кавалерѣл де Toggenburg m. n.

160. szám.

Rendelete

az igazságügyi ministeriumnak 1859
augusztus 24-ről,

kibátó minden koronaországokra, a katonai határőrséget kivéve,
a büntető perrendtartás 117, 158 és
321 §§-ban foglalt szabályoknak az
erdőszhivatalnokokra és szolgákra,
nemkülönb az erdővédszemélyzetre
való kiterjesztése iránt.

A birodalmi törvénylap XLVI. dar. 157. sz. ki-
adatott september 7-kén 1859.

Az igazságügyi ministerium a bel- és
pénzügyi ministeriumokkal egyetértőleg ren-
deli, hogy az 1853 július 29-kér kelt bün-
tető perrendtartás 117, 158 és 321 §§-ban
foglalt szabályok, mellyek a büntető bírósági
idéző leveleknek az ott kijelelt közhivatalno-
kknál és szolgálknál kézbesítését s ezen sze-
mélyek elfogatásainak és elítéltetéseinék föl-
jelentéseit tárgyazzák, jövőre az országfeje-
delmi és magán-erdőszhivatalnokokra s szol-
gákra és az alkalmazott erdővédszemélyzetre
is kiterjesztessenek.

Gróf Nádasdy s. k.

161. szám.

Rendelete

a pénzügyi ministeriumnak 1859
augusztus 27-ről,

kibátó az általános vámterület minden koronaországaira,
a kereskedésben „Fardi“ nevezet
alatt előforduló göngyölet göngysuly
levonása iránt.

A birodalmi törvénylap XLVI. dar. 158. sz.
kiadatott september 7-kén 1859.

A jobb fajta kávé szállítás közben, kül-
nösen a velencei királyságban, saját göngyö-
letbe burkolva fordul elő, melly „Fardi“
nevezetet visel.

Ez részint durva szövetekből, részint pedig
gyékényekből készült kettős vagy hármas be-
ritékből áll.

Ezekre nézve a vámhivatali eljárásban a
göngysuly-levonás az elegsulynak 7 száza-
lékára határozottatik.

Jelen rendelet hatályossága azon naptól
fogva kezdődik, mellyen ez a hivatalokhoz
eljut.

Báró Bruck s. k.

No. 160.

V e r o r d n u n g

des Justizministeriums vom 24. Au-
gust 1859,

wirksam für alle Kronländer, mit Ausnahme der Militärgränze,
über die Ausdehnung der Vorschrif-
ten der §§. 117, 158 und 321 der
Strafproceß-Ordnung auf die Forst-
beamten und Diener und auf das
Forstschuttpersonale.

Im Reichs-Gesetz-Blatte XLVI. Stück, No. 157,
ausgegeben am 7. September 1859.

Das Justizministerium findet im Einver-
nehmen mit den Ministerien des Innern und
der Finanzen anzuordnen, daß die in den §§.
117, 158 und 321 der Strafproceß-Ordnung
vom 29. Jult 1853 enthaltenen Vorschriften
über die Zustellung strafgerichtlicher Vorladungen
an die darin bezeichneten öffentlichen Beamten
und Diener und über die Anzeigen vorkommen-
der Verhaftungen und der Verurtheilungen der-
selben für die Zukunft auch auf die landesfürst-
lichen und Privat-Forstbeamten und Diener und
auf das angestellte Forstschuttpersonale anzuwen-
den sind.

Graf Nádasdy m. p.

No. 161.

V e r o r d n u n g

des Finanzministeriums vom 27. Au-
gust 1859,

gültig für alle Kronländer des allgemeinen Zollgebietes,
über den Tara-Abzug für die im Han-
del unter dem Namen „Fardi“ vor-
kommende Emballage.

Im Reichs-Gesetz-Blatte, XLVI. Stück, No. 158,
ausgegeben am 7. September 1859.

Kaffee besserer Sorte kommt im Transporte,
besonders im venetianischen Königreiche, in einer
eigenen Emballage unter dem Namen „Fardi“
vor.

Sie besteht in einer zwei- oder dreifachen
Umwickelung, theils von groben Geweben, theils
von Matten.

Für dieselbe hat im zollamtlichen Verfahren
ein Tara-Abzug von 7 Percent des Rohgewich-
tes einzutreten.

Die Wirksamkeit dieser Bestimmung beginnt
mit dem Tage, an dem sie den Aemtern zu-
kommt.

Freiherr von Bruck m. p.

Nr. 160.

Opdinъчїенеа

minictepiдaдї de жecтїиъ дїн 24.
Августъ 1859,

нентрs тоте дeрeлe импeрїaлe aфapъ de конфинтaлъ мїaтapе,
прїн карe прeскрїптeлe §§. 117,
158 мї 321 дїн прoчeсъpa нeнaлe
ce ectїндъ мї лa офїцїaдїї мї шep-
вїтopїї de нъдърї мї лa пepcoнaлълъ
нентрs aнъpapea нъдърїлopъ

Ан вхeтїнaлъ импeрїaлe мънънкїaлъ XLVI,
Nr. 157, ectpadatъ дн 7. Ceнтeмбpe 1859.

Minictepiдaдї de жecтїиъ дн днeлeцeрe
кs minictepiдaдї de intepнe мї de фїнaнцe
aфapъ кs кaлe a opдїнa кa, прeскрїптeлe §§.
117, 158 мї 321 дїн прoчeсъpa нeнaлe,
дeцнpe intїнapoea чїтъчїcнїлopъ жeдeкътopecчї
нeнaл лa офїцїaдїї мї шepвїтopїї пъвлїчї
їндїкaдї aкoлo, мї дeцнpe apectapoea мї жeдe-
кapoea лopъ, cъ ce aнїчe de акън днaїнтe
мї лa офїцїaдїї мї шepвїтopїї пъвлїчї мї прї-
вaдї de нъдърї мї лa пepcoнaнълъ їнctїтїтї
нентрs aнъpapea нъдърїлopъ.

Komitele Nádasdy m. n.

Nr. 161.

Opdinъчїенеа

minictepiдaдї de фїнaнцe дїн 27.
Августъ 1859,

нентрs тоте дeрїлe импeрїaлї дїн тeрїтopїaлъ кoмeнъ de нaмъ,
дeцнpe cъвтpацeрeа de тapa нентрs
eмбaлaдїлъ чe oккъpъ дн кoм-
тepчїo cъв нъмeлe de „Fardi.“

Ан вхeтїнaлъ импeрїaлe мънънкїaлъ XLVI,
Nr. 158, ectpadatъ дн 7. Ceнтeмбpe 1859.

Кaфeа de фeлїaлъ мaлъ бънъ вїнe дн тpанc-
пopтъ мaлъ aлeсъ дн рeмнълъ вeнeгїaнъ, дн
eмбaлaдї aнъмe, cъв нъмeлe de „Fardi.“

Ea cъ дн cнa, доъ op тpeї днвълїтpї
пapтe do дeсeтapе opдїнapo пapтe do po-
гошїнъ.

Нентрs ea, дн прoчeсъpa вaтaлe ce вa
cъвтpацo o тapa de 7 прoчeнтe a грeстъцeї
кpъдe.

Ачeсtа dїcъacчeчїcнo вa днтpа дн aнtї-
vїтaтe дїн зїcа дн карe вa cocї лa o гїчїe.

Баронълъ de Брuck м. г.

162. szám.

Kibocsátványa

a pénzügyi ministeriumnak 1859 augusztus 31-ről, mellyel az 1857 szeptember 19-ken kelt nyiltparancs folytán az 1858 közigazgatási év végeig vert pénzek kimutatása tétetik közhirré.

A birodalmi törvénylap XLVI. dar. 159. sz. kiadatott szeptember 7-kén 1859.

Az 1857 január 24-kén kelt pénzszerződévény (bir. törv. lap 1857 évfolyam 101. sz. 373 lap) 24 cikkében foglalt határozat foganatosítása végett, az 1857 szeptember 19-kén kelt legfelsőbb nyiltparancs (bir. törv. lap 1857 évfolyam, 169 sz., 484 lap) folytán az 1858 közigazgatási év végeig a császári pénzverdékben vert pénzekről az alábbi kimutatás tétetik közhirré.

Báró Bruck s. k.

No. 162.

E r l a ß

des Finanzministeriums vom 31. August 1859, womit der Nachweis der in Folge des Allerhöchsten Patentens vom 19. September 1857 bis Ende des Verwaltungsjahres 1858 bewirkten Ausmünzungen veröffentlicht wird.

Im Reichs-Gesetz-Blatte XLVI. Stück, No. 159, ausgegeben am 7. September 1859.

In Ausführung der im Münzvertrage vom 24. Jänner 1857 (Reichs-Gesetz-Blatt vom Jahre 1857, Nr. 101, S. 373), Art. 24, enthaltenen Bestimmung wird der folgende Nachweis über die, in Folge des Allerhöchsten Patentens vom 19. September 1857 (Reichs-Gesetz-Blatt vom Jahre 1857, Nr. 169, S. 484) bis zum Schlusse des Verwaltungsjahres 1858 in den kaiserlichen Münzstätten bewirkten Ausmünzungen zur allgemeinen Kenntniß gebracht.

Freiherr von Bruck m. p.

Nr. 162.

Декретъ

ministeriálai de Finance din 31. August 1859, prin care se publică conștientă monetelor cari s'au tipărită în urma patentei împărețescii din 19. Septembrie 1857, până la capătul anului administrativ 1858.

În vâletinul împărială tipăritul XLVI, Nr. 159, estradată în 7. Septembrie 1859.

În executarea dicționeișnei kăprincei în art. 24 din tratatul monetare din 24. Ianuarie 1857 (vzl. imp. Nr. 101 pag. 373 din anul 1857) se publică următorul conștientă despre monetele cari s'au tipărită în monetăriele împărețescii până la capătul anului administrativ 1858, în urma patentei împărețescii din 19. Septembrie 1857 (vzl. imp. din anul 1857, Nr. 169 pag. 484).

Baronul de Bruck m. p.

Kimutatása

az ausztriai császári pénzverdékben, az 1857 szeptember 19-kén kelt pénztörvény határozatai szerint, 1858 október 31-ig vert pénzeknek.

Nachweis

BCU Cluj / Central University Library Cluj

der in den kaiserlich-österreichischen Münzstätten nach den Bestimmungen des Münzgesetzes vom 19. September 1857 bis zum 31. October 1858 bewirkten Ausmünzungen.

Конспектъ

moneteloră cari s'au tipărită în monetăriele ч. р. аустриаче дэпъ деспэсечізіле лецеі монетаре дін 19. Септембре 1857 пэпъ дн 31. Октомбре 1858.

Folyó szám	P é n z n e m e k	B é c s		K ö r m ö c z	
		darab	forint a. é.	darab	forint a. é.
	I. Anszt. ért. ezüstpénzek.				
1	Egyleti kéttallérosok	1.644	4.932		
2	Egyleti egytallérosok	7,008.701	10,513.051 _{,50}	1,820.780	2,731.170
3	Két forintosok				
4	Egy forintosok	15,571.025	15,571.025	1,919.699	1,919.699
5	Negyed forintosok	31,196.724	7,799.181	2,982.089	745.522 _{,25}
	Összesen	53,778.094	33,888.189 _{,50}	6,722.568	5,396.391 _{,25}
	II. Ezüst váltópénzek.				
6	10 ukrajczárosok				
7	5 "				
	Összesen				
	III. Réz váltópénzek.				
8	3 ukrajczárosok				
9	1 "	30,304.336	303.043 _{,36}	23,496.569	234.965 _{,69}
10	5/10 "	14,160.000	73.050	11,058.200	55.291
	Összesen	44,914.336	376.093 _{,36}	34,554.769	299.256 _{,69}
	Mindössze	98,692.430	34,264.282 _{,86}	41,277.337	5,686.647 _{,94}
	IV. Kereskedelmi ezüstpénzek.				
11	Levantei tallérok, 2 frtosok az előbbi con- ventiós pénzláb szerint	3,030.125	6,060.250		
	V. Aranypénzek.				
12	Korona	46.880	46.880		
13	Fél korona	20.268	10.134		
14	Arany, egyszerü, 0 _{,334321171899} korona	513.862	176.877 _{,3223}	70.720	24.342 _{,6528}
15	" kétszeres				
16	" négyszeres	25.245	34.758 _{,4993}		
	Összesen	606.255	268.649 _{,8216}	70.720	24.342 _{,6528}
	Egyetemes pénzverés	102,328.810		41,348.057 _{,01}	

Forint ausztriai értékü

45,569.591_{,73}

Forint az előbbi conv. pénzláb szerinti

8,779.264

Korona

398.009_{,1393}1_{,05} frt a. é.13_{,75} frt

Összesen

Károlyfejérvár		Mailand		Velence		Összesen		Folyó szám
darab	forint a. é.	darab	forint a. é.	darab	forint a. é.	darab	forint a. é.	
25.632	38.443	.	.	299.128	448.692	1.644	4.932	1
340.744	340.744	1,331.827	1,331.827	2,009.293	2,009.293	9,154.241	13,731.361 _{,50}	2
1,978.874	494.718 _{,50}	821.088	206.022	2,362.940	590.735	21,172.588	21,172.588	3
						39,344.715	9,836.178 _{,75}	4
2,345.250	873,910 _{,50}	2,155.195	1,537.849	4,671.361	3,048.720	69,673.188	44,745.060 _{,25}	5
.	.	.	.	.	.	.	.	6
.	.	.	.	.	.	.	.	7
3,731.839	37,318 _{,39}	6,632.000	66,320	3,250.304	32,503 _{,04}	67,415.048	674,150 _{,48}	8
.	.	2,460.000	12,300	1,948.000	9,740	30,076.200	150,481	9
3,731.839	37,318 _{,39}	9,092.000	78,620	5,198.304	42,243 _{,04}	97,491.248	824,531 _{,48}	10
6,077.089	911,228 _{,89}	11,247.915	1,616.469	9,869.665	3,090.963 _{,04}	167,164.436	45,569.591 _{,73}	
	forint conv. p.		forint conv. p.		forint conv. p.		forint conv. p.	
.	.	949.603	1,899.206	409.904	819.808	4,389.632	8,779.264	11
	korona		korona		korona		korona	
30.736	30.736					77.616	77.616	12
24.842	12.421					45.110	22.555	13
136.088	46,843 _{,0834}	27.107	9,330 _{,5471}	16.519	5,686 _{,0334}	764.296	623,079 _{,6400}	14
.	.	.	.	.	.	25.245	34,758 _{,4993}	15
191.666	90,010 _{,0844}	27.107	9,330 _{,5471}	16.519	5,686 _{,0334}	912.267	398,009 _{,1393}	16
6,268.755		12,224,625		10,296.088		172,466.335		
							forint a. é.	
							45,569.591 _{,73}	
							9,218.227 _{,20}	
							5,472.625 _{,88}	
							60,230.444 _{,59}	

Fortlau- fende Zahl	Münzgattungen	W i e n		K r e m n i z	
		Stücke	Gulden österr. Wbrg.	Stücke	Gulden österr. Wbrg.
I. Silbermünzen österr. Währung.					
1	Zwei-Vereinthalers-Stücke	1.644	4.932		
2	Ein-Vereinthalers-Stücke	7,008.701	10,513.051 _{,50}	1,820.780	2,731.170
3	Zwei-Gulden-Stücke				
4	Ein-Gulden-Stücke	15,571.025	15,571.025	1,919.699	1,919.699
5	Viertel-Gulden-Stücke	31,196.724	7,799.181	2,982.089	745.522 _{,25}
	Zusammen	53,778.094	33,888.189_{,50}	6,722.568	5,396.391_{,25}
II. Silber-Scheidemünzen.					
6	10-Neufreuzer-Stücke				
7	5- " "				
	Zusammen				
III. Kupfer-Scheidemünzen.					
8	3-Neufreuzer-Stücke				
9	1- " "	30,304.336	303.043 _{,36}	23,496.569	234.965 _{,69}
10	5/10- " "	14,610.000	73.050	11,058.200	55.291
	Zusammen	44,914.336	376.093_{,33}	34,554.769	299.256_{,69}
	Summe	98,692.430	34,264.282_{,86}	41,277.337	5,686.647_{,94}
IV. Handels-Silbermünzen.					
			Gulden C. M.		Gulden C. M.
11	Levantiner Thaler, zu 2 fl. des früheren Conventions-Münzfußes	3,030.125	6,060,250		
V. Goldmünzen.					
			Kronen		Kronen
12	Kronen	46.880	46.880		
13	Halbe Kronen	20.268	10.134		
14	Ducaten, einfache, zu 0 _{,34421171899} Kronen	513.862	176.877 _{,3223}	70.720	24,342 _{,6528}
15	" doppelte.				
16	" vierfache	25.245	34.758 _{,4993}		
	Zusammen	606.255	268.649_{,8216}	70.720	24.342_{,6528}
	Gesamt-Ausmünzung	102,328.810		41,348.057	

Gulden österreichischer Währung 45,569.591_{,73}
 Gulden des früheren Conventions-Münzfußes 8,779.264 zu fl. 1_{,05} d. W.
 Kronen 398.009_{,1393} zu fl. 13_{,75}

Zusammen

Carlsburg		Mailand		Venedig		Zusammen		Fortlau- fende Zahl
Stücke	Gulden ö. W.	Stücke	Gulden ö. W.	Stücke	Gulden ö. W.	Stücke	Gulden ö. W.	
25.632	38.448	.	.	299.128	448.692	1.644	4.932	1
340.744	340.744	1,331.827	1,331.827	2,009.293	2,009.293	9,154.241	13,731.361 _{,50}	2
1,978.874	494.718 _{,50}	824.088	206.022	2,362.940	590.765	21,172.588	21,172.588	3
						39,344.715	9,836.178 _{,75}	4
2,345.250	873.910 _{,50}	2,155.915	1,537.849	4,671.361	3,048.720	69,673.188	44,745.060 _{,25}	5
.	.	.	.	.	.	.	.	6
.	.	.	.	.	.	.	.	7
3,731.839	37.318 _{,39}	6,632.000	66.320	3,250.304	32.503 _{,04}	67,415.048	674.150 _{,48}	8
.	.	2,460.000	12.300	1,948.000	9.740	30,076.200	150.381	9
3,731.839	37.318 _{,39}	9,092.000	78.620	5,198.304	42.243 _{,04}	97,491.248	824.531 _{,48}	10
6,077.089	911.228 _{,89}	11,247.915	1,616.469	9,869.665	3,090.963 _{,04}	167,164.436	45,569.591 _{,73}	
	Gulden ö. W.		Gulden ö. W.		Gulden ö. W.		Gulden ö. W.	
.	.	949.603	1,899.206	409.904	819.808	4,389.632	8,779.264	11
	Kronen		Kronen		Kronen		Kronen	
30.736	30.736	.	.	.	.	77.616	77.616	12
24.842	12.421	.	.	.	.	45.110	22.555	13
136.088	46.843 _{,0834}	27.107	9.330 _{,5471}	16.519	5.686 _{,0334}	764.296	263.079 _{,6400}	14
.	.	.	.	.	.	25.245	34.758 _{,4993}	15
191.666	90.000 _{,0841}	27.107	9.330 _{,5471}	16.519	5.686 _{,0334}	912.267	398.009 _{,1393}	16
6,268.755		12,224.625		10,296.088		172,466.335		
							Gulden ö. W.	
							45,569.591 _{,73}	
							9,218.227 _{,20}	
							5,472.625 _{,66}	
							60,260.444 _{,59}	

Nr. și criste	Speciile de monete	Viena		Kremnitz	
		бэкіці	фл. де вал. астріакъ	бэкіці	фл. де вал. астріакъ
I. Monetz de arșintă de val. астр.					
1	Bani de doi taleri de reznișne	1.644	4.932		
2	Bani de șase taleri de reznișne	7,008.701	10,513.051 _{,50}	1,820.780	2,731.170
3	Bani de doi florini				
4	Bani de șase florini	15,571.025	15,571.025	1,919.699	1,919.699
5	Bani de șase pتراریہ de florini	31,196.724	7,799.181	2,982.089	745.522 _{,25}
	Лаолалъ	53,778.094	33,888.189 _{,50}	6,722.568	5,396.391 _{,25}
II. Bani țărăniți de arșintă					
6	Bani de 10 krăcheri noi				
7	" " 5 " "				
	Лаолалъ				
III. Bani țărăniți de aramă.					
8	Bani de 3 krăcheri noi				
9	" " 1 " "	30,304.336	303.043 _{,36}	23,496.569	234.965 _{,69}
10	" " 5/10 " "	14,610.000	73.050	11,058.200	55.291
	Лаолалъ	44,914.336	376.093 _{,36}	34,554.769	299.256 _{,69}
	Съта	98,692.430	34,264.282 _{,86}	41,277.337	5,686.647 _{,94}
IV. Bani de arșintă de comerț.					
			фл. де мон. копв.		фл. де мон. копв.
11	Taleri levantini de 2 florini a porței monetari копв. de mai înainte	3,030.125	6,060.250		
V. Bani de аръ.					
			короне		короне
12	Короне	46.880	46.880		
13	Семі-короне	20.268	10.134		
14	Галбіні сиплі de 0 _{,33421171899} короне	513.862	176.877 _{,3223}	70.720	24.342 _{,6526}
15	" дуплі				
16	" квадратні	25.245	34.758 _{,4993}		
	Лаолалъ	606.255	268.649 _{,8216}	70.720	24.342 _{,6526}
	Съта totală	102,328.810		41,348.057	

Florini de valiza астріакъ 45,569.591_{,73}
 Florini de norma мон. копв. de mai înainte 8,779.264 la фл. 1_{,05} вал. астр.
 Короне 398.009_{,1393} la фл. 13_{,75}

Лаолалъ

А л в а І њ л і а		М і л а н њ		В е н е ц і а		Л а о л а т њ		Н р а м њ к у р и н т о
Б В К Ъ Д І	Ф л . d e в а л у т а а в с т р і а к њ	Б В К Ъ Д І	Ф л . d e в а л у т а а в с т р і а к њ	Б В К Ъ Д І	Ф л . d e в а л у т а а в с т р і а к њ	Б В К Ъ Д І	Ф л . d e в а л у т а а в с т р і а к њ	
25.632	38.443			299.128	448.692	1.644	4.932	1
340.744	340.744	1,331.827	1,331.827	2,009.293	2,009.293	9,154.241	13,731.361 _{.50}	2
1,978.874	494.718 _{.50}	824.088	206.022	2,362.940	590.735	21,172.588	21,172.588	3
2,345.250	873.910 _{.50}	2,155.195	1,537.849	4,671.361	3,048.720	39,344.715	9,836.178 _{.75}	4
						69, 73.188	44,745.060 _{.25}	5
								6
								7
3,731.839	37.318 _{.39}	6,632.000	66.320	3,250.304	32.503 _{.03}	67,415.048	674.150 _{.48}	8
		2,460.000	12.300	1,948.000	9.740	30,076.200	150.481	9
3,731.839	37.318 _{.39}	9.092.000	78.620	5,198.304	42.243 _{.03}	97,491.248	824.531 _{.48}	10
6,077.089	911.228 _{.39}	11,247.915	1,616.469	9,869.66	3,090.963	167,164.436	45,569.591 _{.73}	
	Ф л . d e м о н . к о н в .		Ф л . d e м о н . к о н в .		Ф л . d e м о н . к о н в .		Ф л . d e м о н . к о н в .	
		949.603	1,899.206	409.994	819.808	4,389.632	8,779.264	11
	к о р о н е		к о р о н е		к о р о н е		к о р о н е	
30.736	307.36					77.616	77.616	12
24.842	12.421					45.110	22.555	13
136.088	46.843 _{.0844}	27.107	9.330 _{.5471}	16.519	5.686 _{.0334}	764.296	623.079 _{.6900}	14
						25.245	34.758 _{.4993}	15
								16
191.666	90.010 _{.0844}	27.107	9.330 _{.5471}	16.519	5.686 _{.0334}	912.267	398.009 _{.1393}	
6,268.755		122,24.625		10,296.088		172,466.335		
							Ф л . d e м о н . к о н в .	
							45,569.591 _{.73}	
							9,218,227 _{.20}	
							65,472.625 _{.66}	
							60,230.444 _{.56}	

163. szám.

Császári nyiltparancs

1859 szeptember 1-ről, mind a két hitvallásu evangelica egyház belszerkezete, iskolai és oktatási ügyei, nemkülönbön államjogi helyzete iránt Magyar-, Horvát- és Tótországban, a Szerbvajdaságban s temesi bánságban és a katonai határországban.

A birodalmi törvénylap XLVII. dar. 160. sz. kiadatott szeptember 10-kén 1859.

164. szám.

Rendelete

a vallás- és oktatásügyi ministernek 1859 szeptember 2-ről, mellyel az 1859 szeptember 1-jén kelt legfelsőbb nyiltparancs (bir. törv. lap 160 sz.) foganatosítása végett, a magyar-, horvát- és tótországi, a szerbvajdasági s a temesi bánsági és a katonai határörvidéki mindkét hitvallásu evangelikusok egyházi ügyeinek képviselése és igazgatása tárgyában ideiglenes határozatok tétetnek közhirré.

A birodalmi törvénylap XLVIII. dar. 161. sz. kiadatott szeptember 13-kén 1859.

165. szám.

Kibocsátványa

a pénzügyi ministeriumnak 1859 szeptember 2-ről,

kiható az általános vámterület koronaországaira,

a fris tengeri halok és héjas állatok vámentessége iránt, a vámterület-bei bevitelnél.

A birodalmi törvénylap XLIX. dar. 162. sz. kiadatott szeptember 15-kén 1859.

Az 1854. február 10-kén (bir. törv. lap 38 sz.) és 1855. június 19-kén kelt kibocsátványokra (bir. törv. lap 108 sz.), továbbá az általános vámjegyzék 14 a) és c) tétéleire

No. 163.

Kaiserliches Patent

vom 1. September 1859, betreffend die innere Verfassung, die Schul- und Unterrichts-Angelegenheiten und die staatsrechtliche Stellung der evangelischen Kirche beider Bekenntnisse in den Königreichen Ungarn, Kroatien und Slavonien, in der Wojwodschafft Serbien mit dem Temeser Banate und in der Militärgränze.

Im Reichs-Gesetz-Blatte XLVII. Stück, Nr. 160, ausgegeben am 10. September 1859.

Nr. 164.

V e r o r d n u n g

des Ministers für Cultus und Unterricht vom 2. September 1859, womit, in Ausführung des §. LV des Allerhöchsten Patentes vom 1. September 1859 (N. G. Bl. Nr. 160), provisorische Bestimmungen über die Vertretung und Verwaltung der Kirchen-Angelegenheiten der Evangelischen beider Bekenntnisse in den Königreichen Ungarn, Kroatien und Slavonien, in der serbischen Wojwodschafft mit dem Temeser Banate und der Militärgränze kundgemacht werden.

Im Reichs-Gesetz-Blatte XLVIII. Stück, No. 161, ausgegeben am 13. September 1859.

Nr. 165.

E r l a ß

des Finanzministeriums vom 2. September 1859,

gültig für die Kronländer des allgemeinen Zollgebietes,

über die Zollfreiheit der frischen Seefische und Schalthiere bei der Einfuhr in das Zollgebiet.

Im Reichs-Gesetz-Blatte XLIX. Stück Nr. 162, ausgegeben am 15. September 1859.

Mit Bezug auf die Erlässe vom 10. Februar 1854 (Reichs-Gesetz-Blatt, Nr. 38) und vom 19. Juni 1855 (Reichs-Gesetz-Blatt, Nr. 108), dann mit Beziehung auf die Posten 14 a) und c)

Nr. 163.

Patenta Имперътеаскъ

дин 1. Септември 1859, деспре конкуритъчънеа интернъ ми требиле де школе ми дивъдъмантѣ ми деспре релъчънеа къръ етатѣ а висеричей евангеличе де амандоде конФесіѣниле дн реннеле днгаріа, Кроація ми Славоніа, апої дн Војводатълѣ сербикѣ ко Бънатълѣ тимішіанѣ ми дн конФиніѣлѣ милітаре.

Дн вълетинълѣ имперіале тълънкѣлѣ XLVII, Nr. 160, есрпататѣ дн 10. Септември 1859.

Nr. 164.

Ординъчънеа

министрѣлѣ де кълѣ ми дивъдъмантѣ дин 2. Септември 1859, прин каре дн есекстареа §. LV, алѣ патентей Имперътеаскѣ дин 1. Септем. 1859 (въл. имп. Nr. 160) се пълѣкѣ дѣспресъчѣнїи провисоре деспре репресънтареа ми администрареа требилорѣ висерическѣ але евангеличилорѣ де амандоде конФесіѣниле дн реннеле днгаріа, Кроація ми Славоніа, апої дин Војводатълѣ сербикѣ ко Бънатълѣ тимішіанѣ ми дин конФиніѣлѣ милітаре.

Дн вълетинълѣ имперіале тълънкѣлѣ XLVIII, Nr. 161, есрпататѣ дн 13. Септември 1859.

Nr. 165.

Декретълѣ

министрѣлѣ де Финанце дин 2. Септември 1859,

ментрѣ тѣе цереле импоріѣлѣ дин територіѣлѣ коммунѣ де рѣмъ,

прин каре се ескѣтескѣ де вѣмъ ла импоріѣлѣ дн територіѣлѣ де вѣмъ несчїї де маре ми анималеле ескѣкѣсе пробенете.

Дн вълетинълѣ имперіале тълънкѣлѣ XLIX, Nr. 162, есрпататѣ дн 15. Септември 1859.

Авандѣ дн недере. декретеле дин 10. Фебруаріе 1854 (въл. имп. Nr. 38), ми дин 19. Іunie 1855 (въл. имп. Nr. 108) прекъм ми пост. 14 a) ми c) дин тарифа коммунѣ де

vonatkozólag, a kereskedelmi ministeriummal egyetértőleg általánosan rendeltetik, hogy a fris hal, akár elevenen, akár pedig ölve, továbbá a hód, vidra, béka, ki nem fejtett kagyló, csiga, végre el nem készített osztriga, teknősbéka, rák s egyéb héjas-állatok, melyek belföldi halászok által tengeren, a velenzei, trieszti és fiumei öblökön belül (tehát a horvátországi és isztriai part mentében is) fogattak, még akkor is vámmentesen kezelendők, ha bevitelök nem közvetlenül a vámvonalon, hanem valamely szabad kikötőn keresztül s nem maguk a halászok, hanem más személyek által történik.

Báró Bruck s. k.

166. szám.

Kibocsátványa

az igazságügyi ministeriumnak 1859 szeptember 5-ről,

kiható minden koronaországokra, a katonai határörvidékek kivéve,

mellyel a büntető törvény 503. §. értelmeztetik.

A birodalmi törvénylap XLIX. dar. 163. sz. kiadatott szeptember 15-kén 1859.

Az 1859 augusztus 30-kán kelt legfelsőbb határozvány folytán, az 1852 május 27-kén kelt általános büntetőtörvénykönyv 503. §. akkép értelmeztetik, miszerint házasságtörés eseteiben is, mihelyest a sértett házastárs magánvádlókép lép föl, ennek szabad választásától függ, a vádat a főbűnös és büntárs ellen egyszerre, vagy pedig csak ezek egyiké ellen indítani, s a vizsgálat alatt jogait mind a kettő ellen keresni, vagy pedig azok egyikére nézve a vádtól elállani, s az eljárást csak a másik ellen folytatni.

Gróf Nádasdy s. k.

167. szám.

Rendelete

az igazságügyi ministeriumnak 1859 szeptember 6-ról, a jegyzői rendtartás hatályosságának kezdete iránt a Szerbvajdaság s temesi bánságban.

A birodalmi törvénylap XLIX. dar. 164. sz. kiadatott szeptember 15-kén 1859.

des allgemeinen Zolltarifes, wird im Einverständnisse mit dem Handelsministerium allgemein festgestellt, daß Fische, frische, sowohl lebend als geschlachtet, dann Biber, Ottern, Frösche, Muscheln, unausgeldöste, Schnecken, endlich nicht zubereitete Austern, Schildkröten, Krebse und andere Schalthiere, welche von inländischen Fischern zur See innerhalb der Meerbusen von Venedig, Triest und Fiume (also auch längs der kroatischen und Istrianer Küste) gefangen wurden, auch dann zollfrei zu behandeln sind, wenn ihre Einfuhr nicht unmittelbar über die Zolllinie, sondern über einen Freihafen und nicht durch die Fischer selbst, sondern durch andere Personen erfolgt.

Freiherr von Bruck m. p.

No. 166.

E r l a ß

des Justizministeriums vom 5. September 1859,

wirksam für alle Kronländer, mit Ausnahme der Militärgränze,

womit der §. 503 des Strafgesetzes erläutert wird.

Im Reichs-Gesetz-Blatte XLIX. Stück, No. 163, ausgegeben am 15. September 1859.

In Folge Allerhöchster Entschließung vom 30. August 1859 wird der §. 503 des allgemeinen Strafgesetzes vom 27. Mai 1852 dahin erläutert, daß es auch in den Fällen des Ehebruches, sobald der beleidigte Eheheil als Privatankläger auftritt, der Wahl desselben freistehet, ob er die Anklage gegen den Haupt- und Mitschuldigen zugleich, oder nur gegen Einen derselben allein erheben, und im Laufe der Untersuchung seine Rechte gegen beide verfolgen, oder rücksichtlich Eines derselben von der Anklage zurücktreten, und das Verfahren nur gegen den Andern fortsetzen wolle.

Graf Nádasdy m. p.

No. 167.

B e r o r d n u n g

des Justizministeriums vom 6. September 1859, über den Beginn der Wirksamkeit der Notariatsordnung in der serbischen Wojwodschafft und dem Temeser Banate.

Im Reichs-Gesetz-Blatte XLIX. Stück, No. 164, ausgegeben am 15. September 1859.

вѣтъ, со стѣоресче љн љцелечере къ министерѣхъ де коммерчѣхъ, ка пещѣи прощегѣи атѣхъ вѣ къхъ шѣ морѣи, прекѣмъ шѣ кастерѣи, сълѣмѣдрело, вѣрочело, скоичело, мелѣи педесѣкъхъи, стрѣиде неппепарате, цестѣо, рачѣи шѣ алте анишѣи цестѣо, карѣи со порѣприндо де кѣтрѣ пеккарѣи индѣиентѣи не маре, љн синѣрѣи де маре дела Венеция, Триестѣи шѣ Фѣсѣмо (прѣн зрмаре шѣ доалѣнѣхълѣи лѣи-рамѣи крѣоатѣхъ шѣ истрѣанѣхъ) съ Фѣхъ екѣиѣи де вѣтъ кѣарѣи шѣ атѣнѣи, кѣндѣи нѣ со ворѣѣи нѣпортѣ додрѣнтѣхъ несте линѣи де вѣтъ чѣ несте знѣ портѣ лѣберѣ, шѣ нѣ со ворѣ адѣчо де пеккарѣи чѣи де алте перѣоѣне.

Баронъхъ де Брѣк м. п.

Nr. 166.

Декретъхъ

министерѣхъи де жѣстѣиѣи дѣи 5. Сентемѣре 1859,

пентѣи тѣте гереле имперѣиѣи, аѣарѣ де конѣинѣхълѣи мѣитарѣ,

прѣн каре се еспѣиѣхъ §. 503 дѣи кодѣчеле непале.

Ѭн вѣлетѣнѣхъ имперѣале мѣнѣнѣхъ XLIX, Nr. 163, естрѣдатѣ љн 15. Сентемѣре 1859.

Пе темѣиѣхъ перѣпрѣнтѣхъи љнперѣтеѣхъи дѣи 30. Августѣ 1859, со еспѣиѣхъ §. 503 дѣи кодѣчеле непале знѣверсале дѣи 27. Маѣи 1852 актѣелѣи, љнкъѣхъ љн кастѣрѣи де адѣлѣтерѣи, конѣжѣеле вѣтъмѣтѣхъ љндѣтѣ че ва пѣшѣи ка љнкъѣстѣорѣи привѣтѣхъ, съ алѣъ воѣъ лѣберѣ де амѣи да акѣса са тотѣедѣтѣ љн конѣтра кѣлпосѣлѣи прѣнѣипале шѣ љн конѣтра конѣкѣлпосѣлѣи ор пѣмѣи љн конѣтра знѣиѣ дѣнѣре еѣи, шѣ љн декѣрѣсѣхъи инвестѣиѣиѣиѣи съ шѣ нѣтъ перѣсѣкѣта дрѣнтѣхъи сеѣ љн конѣтра амѣндѣрѣора, ор љн привѣнѣа знѣиѣ съ љнѣчето дела акѣсъ шѣ прочесѣра съ о конѣтинѣе пѣмѣи љн конѣтра чѣлѣиѣалѣхъ.

Komitele Nádasdy m. p.

Nr. 167.

Ordinъчѣиѣеа

министерѣхъи де жѣстѣиѣи дѣи 6. Сентемѣре 1859, деѣнѣре љнчѣенѣреѣа аутѣвѣтѣелѣи перѣлѣмѣнтѣхъи де нотариѣтѣ љн Воѣводѣтѣхъи серѣвѣкѣи мѣи Бѣнатѣхъи тимѣиѣиѣиѣи.

Ѭн вѣлетѣнѣхъ имперѣале мѣнѣнѣхъ XLIX, Nr. 164, естрѣдатѣ љн 15. Сентемѣре 1859.

168. szám.

Rendelete

a pénzügyi ministeriumnak 1859 szeptember 7-ről, a gabnának és hüvelyes veteményeknek, továbbá a liszt és őrölt termékeknek, a Lombardiából Tirolba való bevitelneli vámkezelése iránt.

A birodalmi törvénylap XLIX. dar. 165. sz. kiadatott szeptember 15-kén 1859.

169. szám.

Rendelete

az igazság- és pénzügyi ministeriumoknak 1859 szeptember 9-ről, kiható Krakó városára s egykori területére, a Krakó városának egykori területében fekvő bányaművekről vezetett bányakönyv szabályozása tárgyában.

A birodalmi törvénylap XLIX. dar. 166. sz. kiadatott szeptember 15-kén 1859.

170. szám.

Rendelete

a pénzügyi ministeriumnak 1859 szeptember 9-ről, kiható a birodalom minden koronaországára, a welsi járási pénzügyigazgatóság megszüntetése s hivatalos ügyeinek a linzi és riedi járási pénzügyigazgatóságokra ruházása iránt.

A birodalmi törvénylap XLIX. dar. 167. sz. kiadatott szeptember 15-kén 1859.

A pénzügyi ministerium 1856 január 10-ken kelt rendeletére (birod. törv. lap 9. sz.) vonatkozólag ezennel közhírré tétetik, miszerint O. cs. k. apostoli Felsége 1859 augusztus 30-kán kelt legfelsőbb határozványával Felső-Ausztriában az eddigi welsi járási pénzügyigazgatóság megszüntetését, hivatalos hatályosságának a trauni kerület tekintetében a linzi járási pénzügyigazgatóságra; a hausrucki kerület tekintetében pedig a riedi járási pénzügyigazgatóságra ruházása mellett, olly módon méltóztatott jóváhagyni, hogy 1860 január

No. 168.

V e r o r d n u n g

des Finanzministeriums vom 7. September 1859, über die Zollbehandlung von Getreide und Hülsenfrüchten, dann Mehl und Mahlproducten bei der Einfuhr aus der Lombardie nach Tirol.

Im Reichs-Gesetz-Blatte XLIX. Stück, No. 165, ausgegeben am 15. September 1859.

No. 169.

V e r o r d n u n g

der Ministerien der Justiz und der Finanzen vom 9. September 1859, wirksam für die Stadt Krakau und ihr ehemaliges Gebiet, betreffend die Regelung des Bergbuches über die, im ehemaligen Gebiete der Stadt Krakau gelegenen Bergwerke.

Im Reichs-Gesetz-Blatte XLIX. Stück, Nr. 166, ausgegeben am 15. September 1859.

Nr. 170.

V e r o r d n u n g

des Finanzministeriums vom 9. September 1859, wirksam für alle Kronländer der Monarchie, über die Auflassung der Finanzbezirks-Direction Wels, und die Zuweisung ihrer Amtsgeschäfte an die Finanzbezirks-Directionen zu Linz und Ried.

Im Reichs-Gesetz-Blatte XLIX. Stück, No. 167, ausgegeben am 15. September 1859,

Mit Bezug auf die Verordnung des Finanzministeriums vom 10. Jänner 1856 (Reichs-Gesetz-Blatt Nr. 9) wird bekannt gegeben, daß Seine k. k. Apostolische Majestät mit Allerhöchster Entschliessung vom 30. August 1859 die Auflassung der bisherigen Finanzbezirks-Direction zu Wels in Oberösterreich gegen Zuweisung ihrer Amtswirksamkeit bezüglich des Traunkreises an die Finanzbezirks-Direction zu Linz und des Hausruckkreises an jene in Ried derart zu genehmigen geruhten, daß vom 1. Jänner 1860 an, die Finanzbezirks-Direction zu Linz für den

Nr. 168.

Ordinъчїsnea

ministerială de жсетїїгїъ дїн 7. Септемьре 1859. десре вѣмѣреа грѣ-педелорѣ шї а Фрѣнтелорѣ пѣтъ-їѡсе, прекѣм шї а Фърїнеї шї а продѡнтелорѣ мѣчїнате, ла дїпор-тареа лорѣ дїн Ломбардіа шї Тїролѣ.

Дн вѣлетїнѣлѣ имперїале мѣнѣнкїѣлѣ XLIX, Nr. 165, есрпатѣлѣ дн 15. Септемьре 1859.

Nr. 169.

Ordinъчїsnea

ministerială de жсетїїгїъ шї де Фїнанге дїн 9. Септемьре 1859, пентрѣ четатеа Краковїа шї пентрѣ терїторїѣлѣ еї де маї дїнаїте десре перѣлареа кърѣї мїнерарї десре мїнерїле сїзате дн Фостѣлѣ терїторїѣ алѣ четѣї Краковїа.

Дн вѣлетїнѣлѣ имперїале мѣнѣнкїѣлѣ XLIX, Nr. 166, есрпатѣлѣ дн 15. Септемьре 1859.

Nr. 170.

Ordinъчїsnea

ministerială de Фїнанге дїн 9. Септемьре 1859,

пентрѣ tote дєреѣ имперїѣлѣ,

прїн каре се десфїингеѣлѣ дїренторѣлѣ Фїнангїаре де черкѣ дїн Велс шї се ассеамнѣ трєбїлє лѣї офїцїалї ла дїренторѣтеле Фїнангїарї де черкѣ дїн Лїнз шї Рїед.

Дн вѣлетїнѣлѣ имперїале мѣнѣнкїѣлѣ XLIX, Nr. 167, есрпатѣлѣ дн 15. Септемьре 1859.

Авѣндѣ дн вєдєре ordinъчїsnea ministerială de Фїнанге дїн 10. Іанѣарїе 1856 (вѣл. имп. Nr. 9) се фаче кѣпнокѣлѣ кѣмѣлѣ М. С. ч. р. Апостолїкѣ прїн рескрїпѣлѣ дїнерѣтєскѣ дїн 30. Аѣгѣстѣ 1859, а вїневоїтѣ а апропозїка се се десфїингеѣ дїренторѣлѣ фїнангїаре де черкѣ де пѣлѣ акѣм дїн Велс дїн Асѣрїа де сѣсѣ шї трєбїлє лѣї офїцїалї сѣ се ассеамнеѣ дн прївїнга префєнтѣрї Траун ла дїренторѣлѣ фїнангїаре де черкѣ дїн Лїнз, сѣр дн прївїнга префєнтѣрї Хаусрук ла чєлѣ дїн Рїед, асфєлїѣ дн дїн 1. Іанѣарїе 1860

1-jétől fogva a linzi járási pénzügyigazgatóság a mülh- és trauni kerületekre nézve, a riedi járási pénzügyigazgatóság pedig az inn- és hausrucki kerületekre nézve lesz kirendelve.

Báró Bruck s. k.

171. szám.

Kibocsátványa

a pénzügyi ministeriumnak 1859 szeptember 11-ről,

kiható az általános vámterület koronaországaira,

a peschierai, veronai, vicenzai, paduai, trevisoi fővámhivataloknak s Velenczében a s. luciai fővámhivatalnak a végetti fölhatalmazása iránt, miszerint a vaspályaküldeményekre a bemondójegy melletti eljárást alkalmazhassák.

A birodalmi törvénylap XLIX. dar. 168. sz. kiadatott september 15-kén 1859.

Velencze és Mailand között a közvetlen vaspályaforgalom, a velencei tartományokat Lombardiától elválasztó vámvonálnak Peschiera melletti átlépésével, ismét megnyitván, a velencei tartományokon keresztül vonuló vaspálya mellett fekvő peschierai, veronai, vicenzai, paduai és trevisoi fővámhivatalok, továbbá Velenczében a s. luciai fővámhivatal fölhatalmaztattak, miszerint a vámvonalat érintő ausztriai vaspályákoni forgalomra nézve követendő vámeljárást tárgyában 1857 szeptember 18-kán kelt szabállyal (birod. törv. lap 175 sz.) megengedett rövidleges vámeljárást (bemondójegyek mellett) alkalmazhassák; mi is az említett szabály 17. §-ra vonatkozólag ezennel közhírré tétetik.

Báró Bruck s. k.

172. szám.

Kibocsátványa

a pénzügyi ministeriumnak 1859 szeptember 15-ről, melly által a nemzeti kölcsönnek 1859 október, november és december havában fizetendő kamatajaira nézve a ráfizetmény állapittatik meg.

A birodalmi törvénylap XLIX. dar. 169. sz. kiadatott september 15-kén 1859.

Mühl- und Traunkreis, jene zu Ried aber für den Inn- und Hausruckreis bestellt seyn wird.

Freiherr von Bruck m. p.

No. 171.

E r l a ß

des Finanzministeriums vom 11. September 1859,

giltig für die Kronländer des allgemeinen Zollgebietes, betreffend die Ermächtigung der Hauptzollämter Peschiera, Verona, Vicenza, Padua, Treviso und des Hauptzollamtes S. Lucia in Venedig zur Anwendung des Anlagenschein-Verfahrens auf Eisenbahneinfendungen.

Im Reichs-Gesetz-Blatte XLIX. Stück, No. 168, ausgegeben am 15. September 1859.

Aus Anlaß der Wiederöffnung des directen Eisenbahnverkehrs zwischen Venedig und Mailand mit Ueberschreitung der, die venetianischen Provinzen von der Lombardie scheidenden Zoll-Linie bei Peschiera wurden die an der, die venetianischen Provinzen durchziehenden Eisenbahn gelegenen Hauptzollämter Peschiera, Verona, Vicenza, Padua und Treviso, dann das Hauptzollamt S. Lucia in Venedig zur Anwendung des, mit der Vorschrift vom 18. September 1857, über das Zollverfahren für den Verkehr auf den, die Zoll-Linie berührenden österreichischen Eisenbahnen (Reichs-Gesetz-Blatt, Nr. 175) zugestandenen abgekürzten Zollverfahrens (mit Anlagenscheinen) ermächtigt, was mit Beziehung auf den §. 17 der erwähnten Vorschrift allgemein bekannt gemacht wird.

Freiherr von Bruck m. p.

No. 172.

E r l a ß

des Finanzministeriums vom 15. September 1859,

giltig für alle Kronländer,

womit für die, in den Monaten October, November und December 1859 zur Zahlung gelangenden Zinsen des Nationalanlehens das Aufgeld festgesetzt wird.

Im Reichs-Gesetz-Blatte XLIX. Stück, No. 169, ausgegeben am 15. September 1859.

dipentopatska finansijare de cepară din Linz cu ce incluzie nentps porefentpsra Mühl mi Traun oar ceară din Ried nentps porefentpsra Inn mi Hausruck.

Баронъ дe Брукъ м. п.

Nr. 171.

Декретъ дъ

министеріа дe Finance din 11. Centemьре 1859,

nentps tote cepară imnerislas din lertpsra kommonz de vamz, descupe astoricarea oФичіелоръ prin чиналі de vamz Peschiera, Verona, Vicenza, Padua, Treviso mi a oФичіа дe prin чинале de vamz S. Lucia an Venecia, cnepe a annaka прочесра de билете de днечіингаре за спедітореле къ дръмъ дe Феръ.

An вълетинъ дe имперіале тълънкисъ XLIX, Nr. 168, ectpadatъ an 15. Centemьре 1859.

Din cauza deschiderii comuznikъzinei дръмъ дe Феръ deadrents dntpe Venecia mi Milanъ prin trecepea nocte linia de vamz dola Peschiera, Verona, Vicenza, Padua mi Treviso, mi oФичіа дe prin чинале de vamz S. Lucia an Venecia, citsate лнпъ дръмъ дe Феръ че trece prin провинциеле венедіене, c'аъ фoctă astoricată ca cъ annake прочесра de vamz скртатъ (къ билете de днечіингаре) копчесь prin прескрітасъ din 18. Centemьре 1857, descupe прочесра de vamz nentps коммунікъzінеа пе дръмъ риле de Феръ астріаче че атінгъ linia de vamz (въл. имп. Nr. 175). Ачеаста се пълікъ акъм cnepe кзпосчінга тзтроръ авжндъ an vedere §. 17 din нсмітасъ прескрітă.

Баронъ дe Брукъ м. п.

Nr. 172.

Декретъ дъ

министеріа дe Finance din 15. Centemьре 1859,

nentps tote цереле имперіасъ,

prin care се cъторесче ацъ дъ nentps чінселе днчрпмдтасъ нъчінале че voră cocі cnepe солвіре an лоніхе дe Ontomьре, Noemьре mi Decemьре 1859,

An вълетинъ дe имперіале тълънкисъ XLIX, Nr. 169, ectpadatъ an 15. Centemьре 1859.

Az 1859 június 11-kén kelt császári rendeletehöz (bir. törv. lap 106 sz.) és az 1859 szeptember 6-kán kelt legfelsőbb határozványhoz képest, a nemzeti kölcsönnek 1859 október, november és december havában fizetendő kamataira nézve a ráfizetmény tizenöt százalékban állapítatik meg.

Báró **Bruck** s. k.

173. szám.

Kibocsátványa

a legfőbb számellenőri hatóságnak 1859 augusztus 24-ről, a számolás-tanra nézve Kassán föllállított vizsgáló bizottmány tárgyában.

A birodalmi törvénylap L. dar. 170. sz. kiadatott szeptember 18-kán 1859.

174. szám.

Rendelete

az összes ministeriumok és központi hatóságoknak 1859 szeptember 5-ről, mellyel a cs. k. államhivatalnokokra nézve a lejebbitési büntetés megszüntetését tárgyazó 1859 június 13-ki legfelsőbb határozvány tétetik közhirre.

A birodalmi törvénylap L. dar. 171. sz. kiadatott szeptember 18-kán 1859.

Ő cs. k. apostoli Felsége 1859 június 13-kán kelt legfelsőbb határozványával rendelni méltóztatott, miszerint a lejebbitési büntetés a hivatalnokokra ezentul ne alkalmaztassék, s olly vétségek, mellyekre eddig ezen büntetés volt szabva, a mennyiben azok valamely hecstelen cselekvési módon alapulnak jövődre kimélet nélkül a szolgálathóli elbocsátással fenyegetessenek, az ezek sorába nem tartozó más tetemesb vétségekre pedig a büntetéképeni áttétel, a körülményekhez képest más koronaországokba is, az e részben főálló szabályok szerint rendeltessék el.

Gróf **Rechberg** s. k.

Gróf **Thun** s. k.

Báró **Bruck** s. k.

Gróf **Nádasdy** s. k.

Báró **Hübner** s. k.

Gróf **Goluchowski** s. k.

Gróf **Wilczek** s. k.

Gróf **Crenneville** s. k. a. t. n.

In Gemäßheit der kaiserlichen Verordnung vom 11. Juni 1859 (Reichs-Gesetz-Blatt, Nr. 106), und der Allerhöchsten Entschliessung vom 6. September 1859, wird für die, in den Monaten October, November und December 1859 zur Zahlung gelangenden Zinsen des Nationalanlehens das Aufgeld mit fünfzehn Percent festgesetzt.

Freiherr von **Bruck** m. p.

No. 173.

E r l a ß

der obersten Rechnungs-Controlsbehörde vom 24. August 1859, womit die Einsetzung einer Prüfungscommission für die Verrechnungskunde in Kaschau kundgemacht wird.

Im Reichs-Gesetz-Blatte, L. Stück, No. 170, ausgegeben am 18. September 1859.

No. 174.

E r l a ß

sämmtlicher Ministerien und Centralbehörden vom 5. September 1859, womit die Allerhöchste Entschliessung vom 13. Juni 1859, über die Aufhebung der Strafe der Degradirung bei den k. k. Staatsbeamten, kundgemacht wird.

Im Reichs-Gesetz-Blatte, L. Stück, No. 171, ausgegeben am 18. September 1859.

Seine k. k. Apostolische Majestät haben mit Allerhöchster Entschliessung vom 13. Juni 1859 anzuordnen geruht, daß die Strafe der Degradirung von nun an bei Beamten nicht mehr einzutreten hat, und daß Vergehen, worauf diese Strafe bisher gesetzt war, in soferne denselben eine unehrenhafte Handlungsweise zum Grunde liegt, künftig unnachlässlich mit der Dienstleistung zu ahnden sind, während gegen andere in diese Kategorie nicht fallende Vergehen größerer Art mit der strafweisen Veretzung, nach Umständen auch in andere Kronländer, unter Beobachtung der dießfalls bestehenden Vorschriften vorzugehen ist.

Gróf **Rechberg** m. p.

Gróf **Thun** m. p.

Freiherr von **Bruck** m. p.

Gróf **Nádasdy** m. p.

Freiherr von **Hübner** m. p.

Gróf **Goluchowski** m. p.

Gróf **Wilczek** m. p.

Gróf **Crenneville** m. p., S. M. L.

Ан конформитате къ ordinъчънае императорскъ дин 11. Іunie 1859, (вкл. имп. Nr. 106), ши къ рескриптълѣ императорскъ дин 6. Септембре 1859, ауиълѣ пентрѣ чинселе импрѣмѣтълѣ пѣчънале чо ворѣ сосі ла солвире дн лъпиле лѣ Отомбре, Ноембре ши Децембре 1859, се стѣторече къ чинчипреече ла сѣтъ.

Баронълѣ де **Брук** ш. п.

Nr. 173.

Декретълѣ

сѣпремеі асторитъдї пентрѣ контрола де рѣчѣні дин 24. Августѣ 1859, прин каре се пѣвлѣкъ incitidirea unei commisiunii pентрѣ есаминъчѣнеа дин комитабилитате дн Камовіа.

Ан вѣлетинълѣ имперіале мѣлѣнкѣлѣ L, Nr. 170, естрдатѣ дн 18. Септембре 1859.

Nr. 174.

Декретълѣ

тѣторѣдѣ министериѣлорѣ ши а асторитъдїлорѣ централї дин 5. Септем. 1859. прин каре се пѣвлѣкъ рескриптълѣ императорскъ дин 13. Іunie 1859, деспре decşinţarea pedenecei de degradare дн иривинга официаллорѣ ч. р. де етаѣ.

Ан вѣлетинълѣ имперіале мѣлѣнкѣлѣ L, Nr. 171, естрдатѣ дн 18. Септембре 1859.

Мѣрѣа Са ч. р. апостолѣкъ прин рескриптълѣ императорскъ дин 13. Іunie 1859, а вѣневоитѣ а ordina ка, де акъм днаинте педѣанла дѣградѣреі сѣ нѣ се маі апличе ла официалл, чи кѣлпеле пе каре ера пѣсѣ пѣлѣ акъм ачѣасѣ пѣдѣансѣ. декътва ворѣ фї авжндѣ де мотинѣ вр'о фантъ deconectѣлоре, сѣ се пѣдѣансѣасѣкъ фѣръ де крѣцаре къ димѣтереа дин шерѣцѣ, ѣар' дн контра ааторѣ кѣлне де зѣлѣ фѣлѣ маі таре, карї нѣ кадѣ дн ачѣасѣкѣ категорѣ, се ва прочѣде къ трансѣрѣреа дн пѣме де пѣдѣансѣ ши аѣме азѣлѣ импрѣдѣрѣрї къ трансѣрѣреа дн аѣте цѣрї де имперѣлѣ дн конформитате къ рескриптеале чо кѣсѣ деспре ачѣасѣа.

Комителе **Rechberg** m. p.

Комителе **Thun** m. p.

Баронълѣ де **Брук** m. p.

Комителе **Nádasdy** m. p.

Баронълѣ де **Hübner** m. p.

Комителе **Goluchowski** m. p.

Комителе **Wilczek** m. p.

Комителе **Crenneville** m. p.

175. szám.

Rendelete

a bel-, igazság- és pénzügyi minis-
teriumoknak 1859 szeptember 11-ről,

kiható a Bukovinai hercezségre,

mellyel, az 1859 szeptember 5-dikén
kelt legfelsőbb határozvány folytán,
a földtehermentesítési tőkék kiren-
delésénél eljárás tárgyában, néhány
különös határozatok bocsáttatnak ki.

A birodalmi törvénylap L. dar. 172. sz. ki-
adatott szeptember 18-kán 1859.

176. szám.

Kibocsátványa

a pénzügyi ministeriumnak 1859
szeptember 17-ről,

kiható minden koronaországokra, a lombard-velencei király-
ságot, Dalmátországot és a katonai határörvidéket kivéve,

a bor- és husfogyasztás megadóztatá-
sát tárgyzó új törvényes határozat
hatályosságának 1860 május
1-jeig leendő elhalasztása iránt.

A birodalmi törvénylap L. dar. 174. sz. ki-
adatott szeptember 18-kán 1859.

Azon nevezetes szolgáltatások figyelembe
vételével, mellyeket a birodalom egyes korona-
országai az utolsó hadi események folytán
teljesítettek, Ő cs. k. apostoli Felsége 1859
szeptember 15-kén kelt legfelsőbb kéziratával
legkegyelmesebben rendelni méltóztatott, mi-
szerint a bor- és hústóli fogyasztási adó be-
szedése iránt az 1859 május 12-kén kelt
császári rendelettel (birod. törv. lap 77 sz.)
kibocsátott határozatok hatályossága 1859 no-
vember 1-je helyett csak 1860 május 1-jén
kezdődjék.

Ezen legfelsőbb parancshoz képest azon-
ban az ezen új adózás igazságos és egyforma
alapjainak, valamint egyszerű beszédési mód-
jának kitudása végetti tárgyalások szakadat-
lanul folytatandók, oly módon, hogy addig a
rendelt egyezkedések biztosan befejeztessenek.

Az említett időpontig tehát a bor- és hus-
tóli fogyasztási adó tárgyában jelenleg érvé-
nyes törvények és szabályok hatályossága, s
Tirol és Vorarlbergben az ezek helyét egy-
előre pótló adózási rendszer háborítatlanul fön-
marad.

Báró Bruck s. k.

No. 175.

B e r o r d n u n g

der Ministerien des Innern, der Ju-
stiz und der Finanzen vom 11. Sep-
tember 1859,

wirksam für das Herzogthum Bukowina,

womit in Folge der Allerhöchsten
Entschliessung vom 5. September
1859 für das Verfahren bei Zu-
weisung der Grundentlastungs-Capi-
talien einige besondere Bestimmun-
gen erlassen werden.

Im Reichs-Gesetz-Blatte, L. Stück, No. 172,
ausgegeben am 18. September 1859.

No. 176.

E r l a ß

des Finanzministeriums vom 17. Sep-
tember 1859,

wirksam für den ganzen Umfang des Reiches, mit Ausnahme
Dalmatiens, des venetianischen Königreiches und der Militär-
gränze,

wegen Aufschiebung der Wirksamkeit
der neuen gesetzlichen Bestimmungen
über die Besteuerung des Wein- und
Fleischverbrauches bis zum 1. Mai
1860.

Im Reichs-Gesetz-Blatte L. Stück, No. 174,
ausgegeben am 18. September 1859.

In Erwägung der namhaften Leistungen, zu
denen die einzelnen Kronländer des Reiches
durch die letzten Kriegereignisse veranlaßt gewe-
sen sind, haben sich Seine k. k. Apostolische
Majestät mit Allerhöchstem Handschreiben vom
15. September 1859 zu der allergnädigsten An-
ordnung bestimmt gefunden, daß die Wirksamkeit
der mit der kaiserlichen Verordnung vom 12.
Mai 1859 (Reichs-Gesetz-Blatt, Nr. 77) erlas-
senen Bestimmungen über die Einhebung der
Verzehrssteuer vom Verbrauche des Weines
und Fleisches anstatt am 1. November 1859
erst mit 1. Mai 1860 zu beginnen habe.

Dem Allerhöchsten Befehle gemäß sind je-
doch die Verhandlungen zur Ermittlung gerech-
ter und gleichmäßiger Grundlagen, sowie einer
einfachen Einhebungsmodalität dieser neuen Be-
steuerung unaufgehalten in der Art fortzusetzen,
daß bis dahin die angeordneten Abfindungen
zuverlässig beendigt seien.

Bis zu dem bemerkten Zeitpunkte hat dem-
nach die Wirksamkeit der dormal in Kraft beste-
henden Gesetze und Vorschriften über die Ver-
zehrssteuer vom Wein- und Fleischverbrauch,
und in Tirol und Vorarlberg daß dieselben ein-
willen vertretende Aufschlags- und Umgeldsystem
ungeföhrt fortzubauern.

Freiherr von Bruck m. p.

Nr. 175.

Ordinъцияnea

ministreriazorъ de interne, de justi-
циз mi de Finance din 11. Centem-
ber 1859,

pentrs drkatzakъ Buxovina,

prin care, pe temelulъ prescriptazli
imperialъ din 5. Septembrie 1859
ce emitъ determinъцияni speciale pe-
trъ прочеса за ассемнаrea ка-
питалезоръ десърчинъrei de пъ-
мантъ.

Im kaiserlichen imperialen Manuskript L, Nr.
172, erpadatъ an 18. Septembrie 1859.

Nr. 176.

Декретъ

ministreriazli de Finance din 17.
Septembrie 1859,

pentrs tote церале имперiazli, афакъ de pemnazъ ромардо-
vinegianъ, de Dalmazia mi konfinsazъ militare,

prin care activitatea determinъция-
nilorъ чезоръ позе легалъ десре
darea pentrs консумазъ de carne
mi de vinъ ce амънтъ пълъ ла 1.
Maiz 1860.

Im kaiserlichen imperialen Manuskript L, Nr.
174, erpadatъ an 18. Septembrie 1859.

Лъандъ an deждекаре дасемнателе пре-
сърцияni ла карл с'азъ дидемналъ синглариле
цери але имперiazli prin чезо mai din зрме
eveniminte de ресвоиз, Мърия Са ч. р. апо-
столикъ prin скрисореа асторграфъ имперътескъ
din 15. Septembrie 1859, а афлакъ къ кале
а дичине din дандарееа имперътескъ ка,
activitatea determinъцияnilorъ emitъ къ ordi-
nъцияnea имперътескъ din 12. Maiz 1859
(въл. imp. Nr. 77) an привинга дикассъrei
дъrei pentrs консумазъ de vinъ mi de carne,
an локъ de а дичено an 1. Noembrie 1859
съ дичеалъ пълъ an 1. Maiz 1860.

Апсе an конформитате къ демандарееа
имперътоаскъ, пертрънтъриле спре а конciata
bace дренте mi екарл прекъм mi о modalitate
de дикассаре сиплъ pentrs ачеалъ dare,
ce воръ континза недрепанлъ асфелъ ка,
пълъ атъчл дивоидиале ordinate съ физ тер-
minate нееминтъ.

Пълъ ла тинълазъ арълакъ ва цинэ даръ
activitatea лцилоръ mi а prescriptezorъ, че
сът акъм an пстере an привинга дъrei пен-
тръ консумазъ de винъ mi de карно, сар' an
Тиrolъ mi Форарлберг cistema de репъръире
mi de редъцияnea банлоръ че о an локъ
ачесторъ лелл, 'mi ва континза an паче ан-
тивitatea са.

Баронъ de Брук m. p.

177. szám.

Rendelete

a bel-, igazságügyi, rendőri ministeriumoknak s a hadsereg főparancsnokságának 1859 szeptember 18-ról, a kivételes állapot megszüntetése iránt a velencei közigazgatási területben.

A birodalmi törvénylap LI. dar. 175. sz. kiadatott szeptember 20-kán 1859.

178. szám.

Rendelete

a belügyi ministeriumnak 1859 szeptember 23-ról, mellyel a Bécs cs. k. birodalmi fő- és székvárost illető építészeti rendtartás bocsáttatik ki.

A birodalmi törvénylap LII. dar. 176. sz. kiadatott szeptember 29-kén 1859.

No. 177.

B e r o r d n u n g

der Ministerien des Innern, der Justiz, der Polizei und des Armee-Ober-Commando vom 18. September 1859, betreffend die Aufhebung des Ausnahmezustandes im venetianischen Verwaltungsgebiete.

Im Reichs-Gesetz-Blatte LI. Stück, No. 175, ausgegeben am 20. September 1859.

No. 178.

B e r o r d n u n g

des Ministeriums des Innern vom 23. September 1859, womit eine Bauordnung für die k. k. Reichshaupt- und Residenzstadt Wien erlassen wird.

Im Reichs-Gesetz-Blatte LII. Stück, No. 176, ausgegeben am 29. September 1859.

Nr. 177.

Ordinъчиsnea

ministerielorъ de interne, de жистицъ, de полициъ mi a съпремеi командe de оcте din 18. Септембре 1859, prin care се cтерре cтацiалъ есцентивъ an територiалъ административъ алъ Vinetiei.

An вълетивалъ имперiале тълкълквалъ LI, Nr. 175, есрпаталъ an 20. Септембре 1859.

Nr. 178.

Ordinъчиsnea

ministeriалъ de interne din 23. Септембре 1859, prin care се пълкълк о леще de констркиторе pentръ Вiena ч. р. капиталъ mi ремедингъ a имперiалъ.

An вълетивалъ имперiале тълкълквалъ LII, Nr. 176, есрпаталъ an 29. Септембре 1859.

BCU Cluj / Central University Library Cluj